

МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ВОЛГОГРАДСКАЯ АКАДЕМИЯ

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ
ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ
В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Сборник научных трудов

Выпуск 3



Волгоград
ВА МВД России
2021

УДК 378.14
ББК 74.48я43
А 43

Одобрено
редакционно-издательским советом
Волгоградской академии МВД России

А 43 **Актуальные** проблемы формирования общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся в процессе преподавания русского языка : сборник научных трудов / редколлегия : А. В. Никонов [и др.]. – Выпуск 3. – Электрон. дан. (1,1 Мб). – Волгоград : ВА МВД России, 2021. – 1 электрон. опт. диск (CD-R). – Систем. требования : частота процессора не менее 2 ГГц ; операционная система от Windows XP SP3 до Windows 10 ; оперативная память не менее 2 Гб ; 1,1 Мб свобод. диск. пространства ; разрешение экрана не менее 800x600 ; оптический привод DVD-ROM/RW ; Adobe Acrobat Reader 8.0 и выше. – Текст : электронный.

ISBN 978-5-7899-1283-0

В сборнике научных трудов представлены статьи по актуальным вопросам формирования общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся в процессе преподавания русского языка, которые обсуждались на научно-практических конференциях и круглых столах, проходивших на кафедре русского языка Волгоградской академии МВД России.

Издание предназначено курсантам, слушателям и педагогическим работникам образовательных организаций системы МВД России.

УДК 378.14
ББК 74.48я43

Редакционная коллегия: А. В. Никонов (председатель), Н. С. Прокурова (зам. председателя), А. В. Секретева (отв. секретарь), Е. А. Паненко, С. В. Кузьменкова

ISBN 978-5-7899-1283-0

© Волгоградская академия МВД России, 2021

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Атнагулова А. Д.</i> Особенности изучения собирательных числительных на занятиях по русскому языку как иностранному	5
<i>Беглова Е. И.</i> Сквернословие как проблема культуры речи и современной коммуникации.....	9
<i>Бойченко В. В.</i> Изучение особенностей научного стиля речи как основа эффективной коммуникации в учебно-профессиональной сфере общения	14
<i>Варлакова Т. В.</i> Изучение омонимии на уровне фразеологии как реализация коммуникативного подхода в обучении юристов русскому языку.....	16
<i>Емельянова А. М.</i> Изучение эргонимической фразеологии в юридическом вузе (на примере г. Уфы).....	21
<i>Замальдинов В. Е.</i> Роль учебной дисциплины «Русский язык в деловой документации» в формировании коммуникативной компетенции будущих сотрудников полиции	24
<i>Кузьменкова С. В.</i> Адаптированное чтение аутентичных текстов как эффективный инструмент овладения иностранным языком	27
<i>Кузьменкова С. В.</i> Методы и приемы работы со слушателями предвузовской подготовки на дистанционном занятии по РКИ.....	30
<i>Мингазизова Г. Г.</i> Методические аспекты разработки сценария учебного фильма по дисциплине «Иностранный язык»	33
<i>Никонов А. В.</i> Формирование речевого этикета у курсантов-первокурсников	35
<i>Паненко Е. А.</i> Дистанционное обучение на современном этапе: понятие, проблемы, перспективы.....	39
<i>Паненко Е. А.</i> О необходимости включения аутентичных профессиональных текстов в процесс обучения русскому языку как иностранному.....	43
<i>Петрова А. С., Рашидова Д. Т.</i> Формирование коммуникативной компетенции иностранных слушателей по русскому языку как иностранному (на подготовительном курсе)	46
<i>Петрова Е. А.</i> О профессиональной направленности в обучении русскому языку иностранных слушателей.....	49
<i>Посиделова В. В.</i> К проблеме формирования коммуникативных стратегий для успешной адаптации иностранных слушателей в процессе обучения.....	52
<i>Прокурова Н. С.</i> Работа со специальным текстом на занятиях по дисциплине «Русский язык как иностранный» на продвинутом этапе обучения.....	56
<i>Секретева А. В.</i> Виды работы с иностранными слушателями на семинарах по дисциплине «Русский язык в деловой документации».....	59

<i>Файзуллина И. И.</i> Профессионально ориентированные тексты при изучении дисциплины «Русский язык в деловой документации».....	63
<i>Шамсеева Г. Х., Галямова А. М.</i> К вопросу формирования коммуникативных компетенций современного сотрудника правоохранительных органов.....	66
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	70

А. Д. Атнагулова,
Уфимский юридический институт
МВД России

ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ СОБИРАТЕЛЬНЫХ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Грамматика занимает ведущее место в системе обучения иностранных слушателей русскому языку на начальном этапе и играет ведущую роль в процессе обучения.

Овладеть русским языком невозможно без знания грамматики. При обучении иностранному языку как средству общения подсистемы грамматики (морфология, синтаксис, словообразование) носят прикладной характер, служат для того, чтобы обучающиеся правильно строили свои высказывания на иностранном (русском) языке, умели сознательно выбирать нужные грамматические формы и конструкции, правильно воспринимали иноязычную речь.

Изучение имен числительных на занятиях по русскому языку как иностранному также привязано к основной задаче – овладению знаниями, обеспечивающими общение в реальных речевых ситуациях.

Главным принципом при изучении русской грамматики иностранными обучающимися является функциональность. Числительные, как и другие части речи, изучаются в зависимости от реальной коммуникативной потребности.

На первом обзорном занятии, посвященном изучению имени числительного как самостоятельной части речи, дается понятие имени числительного, происходит краткое знакомство с разрядами данной части речи.

Обучающиеся, уже имеющие наработанный лексический запас, могут сами подойти к определению имени числительного, отвечая на наводящие вопросы преподавателя (*самостоятельная часть речи, которая обозначает число, количество и порядок предметов. Отвечает на вопросы: сколько? который?*).

Преподаватель знакомит слушателей с видами имени числительного. Вот как представлены разряды имени числительного в учебнике для первого сертификационного уровня «Дорога в Россию» [1, с. 6]:

Числительные		
1. Количественные	2. Порядковые	3. Собирательные
Сколько?	Какой? Который?	Сколько?
Один, два, три...	Первый, второй, третий...	Двое, трое, четверо...

Знакомство с собирательными числительными происходит после рассмотрения количественных и порядковых числительных. Нужно отметить, что изучение системы склонения собирательных числительных на занятиях по русскому языку как иностранному носит преимущественно ознакомительный характер, что, на наш взгляд, является упущением.

Поскольку даже сами носители языка при употреблении собирательных числительных часто допускают ошибки, связанные с избирательностью в сочетаниях с существительными, представляется, что поверхностного изучения данной темы иностранными

слушателями недостаточно. В грамматический минимум начального этапа в ряд морфологических тем, относящихся к изучению имени числительного, должна быть включена тема, связанная с изучением собирательных числительных (склонение их по падежам, употребление в сочетании с существительными).

Как известно, в русском языке группа собирательных числительных немногочисленна, в нее входят числительные, образованные от количественных числительных первого десятка: *двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро, восьмеро, девятеро, десятеро*. Причем чаще всего в речи используются первые семь числительных. К данному разряду также относятся числительные *оба, обе*.

Преподавателю необходимо объяснить иностранным обучающимся, что собирательные числительные обозначают определенное количество предметов как одно целое (*семеро козлят, четверо студентов* и т. п.). Будет целесообразным продемонстрировать с помощью наглядности специфику собирательных числительных: показать картинки, иллюстрации, в качестве примеров можно привести русские пословицы и поговорки, в которых задействован данный разряд числительного (*Семеро одного не ждут. Двое дерутся, третий не мешай. Один пашет, а семеро руками машут. Трое осудят, десятеро рассудят. В лес идут, а на троих один топор берут*).

Следуя концентрическому принципу расположения грамматического материала, на начальном этапе изучения данной темы обучающимся можно предложить сопоставить количественные и собирательные числительные. Для сравнения даются речевые образцы: *у нее двое братьев; в нашей группе пятеро студентов* и т. п. Эти выражения замещаются аналогичными, в которых собирательные числительные заменены количественными: *у нее два брата; в нашей группе пять студентов*. Даются формулы речевых образцов.

Количественные числительные	Собирательные числительные
Два, три, четыре + Р. п. ед. ч. <i>студента</i>	Двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро + Р. п. мн. ч. <i>студентов</i>
Пять, шесть, семь, восемь, девять, десять + Р. п. мн. ч. <i>студентов</i>	

Используя способ объяснения с развитием языковой догадки, преподаватель помогает обучающимся самостоятельно сформулировать правило (*собирательные числительные сочетаются с существительными в родительном падеже во множественном числе*).

В качестве тренировки можно предложить выполнить задание следующего плана: используя изученный речевой образец, раскрыть скобки и составить словосочетания из приведенных ниже слов.

Двое (преступник), трое (курсант), пятеро (военный), семеро (медвежонок), шестеро (студент), четверо (полицейский), девятеро (солдат), восьмеро (друг), десятеро (мальчик).

При объяснении специфики употребления собирательных числительных материал можно представить в виде таблицы. Преподаватель объясняет, что собирательные числительные, кроме слова *оба (обе)*, употребляются с ограниченным рядом слов: 1) с существительными, обозначающими лиц мужского пола, в том числе с субстанти-

вированными прилагательными и причастиями (*пятеро товарищей, двое больных, семеро учащихся*); 2) с существительными общего рода (*четверо сирот*); 3) с названиями детенышей животных (*трое котят*); 4) со словами *дети, ребята, люди, лицо* в значении «человек» (*семеро детей, двое незнакомых лиц*); 5) с существительными, употребляющимися только во множественном числе в именительном и винительном падежах (*трое суток*); 6) с существительными, обозначающими пары предметов (*двое носков*); 7) с личными местоимениями (*нас было трое*). При субстантивации числительных ограничений в употреблении нет (*пятеро стояли у дома*). Формы косвенных падежей большей части собирательных числительных в речи употребляются редко, за исключением слова *оба (обе)*.

Не употребляются собирательные числительные: 1) с неодушевленными существительными мужского рода (*три журнала, пять столов*); 2) с существительными, называющими взрослых животных (*три слона, шесть медведей*); 3) с существительными, обозначающими лиц женского пола (*две медсестры, семь учениц*).

При изучении склонения собирательных числительных уместным будет продемонстрировать обучающимся следующую таблицу.

Падежи	Двое	Бойкий	Семеро	Смелый
Именительный	двое студентов	бойкие студенты	семеро курсантов	смелые курсанты
Родительный	двоих студентов	бойких студентов	семерых курсантов	смелых курсантов
Дательный	двоим студентам	бойким студентам	семерым курсантам	смелым курсантам
Винительный	двоих студентов	бойких студентов	семерых курсантов	смелых курсантов
Творительный	двоими студентами	бойкими студентами	семерыми курсантами	смелыми курсантами
Предложный	о двоих студентах	о бойких студентах	о семерых курсантах	о смелых курсантах

Анализируя данную таблицу, слушатели придут к выводу, что собирательные числительные в косвенных падежах имеют те же окончания, что и прилагательные во множественном числе.

В качестве грамматических упражнений для закрепления изученного материала можно предложить следующие.

Упражнение 1. Просклоняйте сочетания с собирательными числительными.

Трое молодых людей, семеро козлят, пятеро милых детей, двое суток, четверо суровых военных, восьмеро курсантов, шестеро незнакомых лиц.

Упражнение 2. Выберите нужные числительные из данных в скобках, согласуя существительное с числительным. Объясните свой выбор.

1. За отвагу (два – двое) (полицейский) были награждены. 2. А за ним едва поспевали (три – трое) (жеребенок). 3. На столе стояло (четыре – четверо) (стакан). 4. (Три – трое) (котенок) забрались в папину шляпу. 5. У нее (пять – пятеро) (несовершеннолетние дети). 6. В кафе встретились (два – двое) (друг). 7. В зверинце есть (три – трое) (медведь). 8. (Шесть – шестеро) (работница) получили премию. 9. В палате находилось (три – трое) (больной). 10. Она заботится о (семь – семеро) (сирота). 11. Пришлось построить еще (три – трое) (ворота).

Особое внимание необходимо уделить собирательным числительным *оба (обе)*, поскольку данные слова часто путают, что приводит к ошибкам. Данные числительные различаются по родовой принадлежности, по сочетаемости с именами существительными. Так, собирательное числительное *оба* сочетается с существительными мужского

и среднего рода (*оба сына, оба окна*), а числительное *обе* употребляется только в словосочетаниях с существительными женского рода (*обе сестры, обе руки*).

Обучающимся можно предложить проанализировать следующую таблицу склонения числительных:

Падежи	Оба	Обе
Именительный	оба брата оба учебника	обе сестры обе книги
Родительный	обоих братьев обоих учебников	обеих сестер обеих книг
Дательный	обоим братьям обоим учебникам	обеим сестрам обеим книгам
Винительный	обоих братьев оба учебника	обеих сестер обе книги
Творительный	обоими братьями обоими учебниками	обеими сестрами обеими книгами
Предложный	об обоих братьях об обоих учебниках	об обеих сестрах об обеих книгах

Обучающиеся должны прийти к выводу, что у собирательных числительных *оба* (*обе*) в сочетании с одушевленным существительным совпадают формы родительного и винительного падежей, а с неодушевленным существительным – формы именительного и винительного падежей.

Для закрепления полученных знаний можно предложить следующие грамматические задания.

Упражнение 1. Выберите нужные числительные из данных в скобках, согласуя существительное с числительным.

1. Семинары проходили в (*оба – обе*) (аудитория). 2. Для допроса были вызваны (*оба – обе*) (свидетель). 3. На празднике не было (*оба – обе*) (сестра). 4. На (*оба – обе*) сторонах реки зеленели леса. 5. Я дружу с (*оба – обе*) (брат).

Упражнение 2. Просклоняйте следующие словосочетания. Составьте с каждым словосочетанием предложение.

Оба студента, обе подруги, оба сотрудника, обе рукописи, оба пистолета.

Упражнение 3. Вместо точек вставьте числительные *оба, обе* в нужной форме.

1. По ... сторонам дороги тянулись поля. 2. Город раскинулся на ... берегах реки. 3. Ребенок держал игрушку ... руками. 4. ... братьев приняли в секцию. 5. У ... сестер разряды по гимнастике. 6. Склоны ... оврагов размывы дождями. 7. Руслы ... рек – песчаные. 8. С ... странами подписан договор о сотрудничестве.

В овладении иноязычным грамматическим материалом С. А. Хавронина и Т. М. Балыхина [2, с. 36–37] выделяют три стадии: 1) стадию формирования знаний об изучаемом языковом явлении; 2) стадию выработки навыков – автоматизированных операций с языковыми единицами; 3) стадию формирования умений свободного пользования усвоенными единицами речи.

К сожалению, при изучении такой сложной темы, как имя числительное, немногим удается дойти до третьей стадии. Но, придерживаясь принципа практической направленности обучения при опоре на сознательность, когда обучающиеся не просто заучивают правила грамматики, но и понимают их, когда ведется постоянная работа над уп-

ражнениями, помогающими автоматизировать навыки, иностранные слушатели могут научиться самостоятельно конструировать речевые высказывания и свободно пользоваться приобретенными знаниями [3, с. 12].

Библиографические ссылки

1. Антонова В. Е., Нахабина М. М., Толстых А. А. Дорога в Россию: учебник русского языка (первый уровень): в 2 т. Т. 2. 4-е изд. СПб., 2012.
2. Хавронина С. А., Балыхина Т. М. Инновационный учебно-методический комплекс «Русский язык как иностранный»: учеб. пособие. М., 2008.
3. Пугачев И. А., Карапетян Н. Г. Обучение основам методики преподавания русского языка как иностранного студентов-нефилологов: учеб. пособие. М., 2018.

© Атнагулова А. Д., 2021

Е. И. Беглова,
Нижегородская академия МВД России

СКВЕРНОСЛОВИЕ КАК ПРОБЛЕМА КУЛЬТУРЫ РЕЧИ И СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ

Предметом данной статьи является сквернословие как нарушение культуры речи обучающихся, а также этики профессиональной и деловой коммуникации. Общение и языковая норма непосредственно связаны с тремя аспектами: *нормативным*, отражающим правильность речи, соблюдение разных типов языковой нормы, *коммуникативным*, ориентирующим на ситуации общения и адресата, *этическим*, определяющим уместность/неуместность, пристойность/непристойность использования языковых средств. Проблема сквернословия соотносится с употреблением в речи некодифицированной лексики.

Прежде всего, остановимся на понятии «сквернословие», так как оно понимается лингвистами по-разному. Так, профессор И. А. Стернин определяет сквернословие как экспрессивные слова с неодобрительным значением, которые говорящий использует с намерением или без намерения оскорбить слушающего. К сквернословию он относит бранную и нецензурную лексику, не включая просторечную грубую, т. е. вульгарную [1, с. 520]. Мы гораздо шире понимаем сквернословие, относя к нему не только нецензурную лексику, но и грубые просторечные слова и выражения, а также вульгарные молодежные сленгизмы и арготизмы (лексику и фразеологию, свойственную речи преступников разного рода). Задача данной статьи – донести до обучающихся и преподавателей, насколько важна этика речи для успешности профессиональной деятельности, поскольку речь является показателем духовного развития человека, свидетельствует о степени его образованности и воспитанности, о его культурном уровне. А одной из задач преподавателей выступает повышение уровня культуры речи обучающихся, разъяснение им отрицательной сущности определенной части некодифицированных лексических средств, связанных с этикой речи и профессиональной коммуникации, когда оскорбление, причинение неудобства другому словом, ущемление его достоинства приводит к агрессии и непониманию во взаимоотношениях как на службе, так и в быту.

Итак, *сквернословие* – это проблема культуры речи, когда речь наполнена нецензурными, бранными, грубыми просторечными словами, арготизмами и молодежными сленгизмами, которая направлена на оскорбление, унижение личности, причиняет человеку боль, морально ущемляет его.

Обратимся к истории слов и словосочетаний, служащих названиями нецензурной лексики и брани. В древнерусском языке понятие «матерная брань» имело название «*матерная лая*», позже оно стало именоваться *скверной*. Интересен тот факт, что матерная брань, существуя на протяжении веков, получала новые названия, которые смягчали первоначальные ее именованья «*матерная лая*» и «*скверна*», определение последнего дано в словаре XIX века, составленного В. И. Далем: *скверна* – «мерзость, гадость, пакость; все гнусное, противное, отвратительное, непотребное, что мерзит плотски и духовно; нечистота, грязь и гниль... ; непотребство, разврат, нравственное растление, все богопротивное» [2, с. 194–195]. Во фразеологическом словаре русского языка мы находим эвфемистические (смягчающие, более пристойные) названия матерной брани и ее употребления с конкретной оценкой и стилистической окраской, данные в словарных пометах: *черное слово – просторечное*; нецензурная брань, сквернословие [3, с. 497], *крепкое слово – разговорное, экспрессивное*; бранное или неприличное выражение [3, с. 496], названия-эвфемизмы употребления матерной брани: *пригибать забранку – устаревшее, просторечное*; произносить какое-либо ругательство [3, с. 422], *в три этажа – просторечное, экспрессивное*; грубая, нецензурная брань [3, с. 601], *в семь этажей – новое, просторечное*; предельно нецензурный и многословный мат [3, с. 482]. В некоторых фразеологизмах заключается этическая оценка нецензурной лексики: *неудобь сказуемый – устаревшее, книжное*; неприличный (для произнесения вслух) [3, с. 491]. Во всех данных выше фразеологизмах заключается отрицательная оценка сквернословия, поэтому названия заменяются другими, с пренебрежительной или ироничной окраской, а стилистическая окраска (разговорная, просторечная) ограничивает употребление данных слов и выражений бытовой сферой, бытовым общением.

Одновременно сквернословие является и проблемой современной социальной и профессиональной коммуникации. Следует заметить то, что матерная брань частотна не только в бытовой, но и в профессиональной деловой коммуникации, в частности в общении обучающихся. Проблема сквернословия постоянно освещается в научных работах с позиций этимологии, психолингвистики, гендерной лингвистики, социолингвистики, лингвокультурологии, культуры речи, теории речевой коммуникации. Например, этимологию и антихристианский характер матерной брани осветил епископ Североморский и Умбский Митрофан [4], причины существования нецензурной лексики и ее особенности представлены в статьях К. Кудряшова [5], Э. Меркуловой [6], Е. А. Поповой [7], В. Шлепченко [8] и др.

Об актуальности проблемы сквернословия свидетельствуют разного рода мероприятия не только всероссийского значения, но и мирового, например Всемирный день борьбы с ненормативной лексикой, который отмечался 3 февраля 2021 г.

В научных статьях, посвященных изучаемой проблеме, названы разные причины употребления нецензурной лексики в коммуникации представителей разных профессий, а также молодежи, в том числе обучающихся: бедный словарный запас, недостаток воспитания или его отсутствие, стрессы, самоутверждение внутри определенной

группы людей, сознательное неприятие нормы в речи как выражение протеста, создание индивидуального речевого имиджа с бравадированием безнаказанностью, выражение циничного отношения к существующим в обществе ценностям и традициям, ложно понимаемая демократизация языка, желание унижить кого-либо, подражание кому-либо для самоутверждения и др. Действительно, все перечисленные причины способствуют активизации в речи обучающихся и людей разных профессий нецензурной и другой некодифицированной лексики.

В российском законодательстве проблема употребления нецензурной лексики нашла отражение в ряде документов, например в постановлении Правительства РФ от 7 декабря 2015 г. № 1336 «Об утверждении Правил размещения текстового предупреждения о наличии нецензурной брани на экземплярах отдельных видов продукции».

До 2021 г. согласно Кодексу об административных правонарушениях сквернословие в общественных местах приравнивалось к мелкому хулиганству, за которое предусмотрены определенные меры наказания. Так, в соответствии с ч. 1 ст. 20.1 главы 20 «Административные правонарушения, посягающие на общественный порядок и общественную безопасность» КоАП РФ «мелкое хулиганство, то есть нарушение общественного порядка, выражающее явное неуважение к обществу, сопровождающееся нецензурной бранью в общественных местах, оскорбительным приставанием к гражданам, а равно уничтожением или повреждением чужого имущества, – влечет наложение административного штрафа в размере от 500 до 1 тысячи рублей или административный арест на срок до пятнадцати суток (в ред. Федерального закона от 22.06.2007 № 116-ФЗ). В соответствии с Федеральным законом от 30 декабря 2020 г. № 513-ФЗ «О внесении изменений в «Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях» с 15 января 2021 г. эти изменения, ужесточающие ответственность за оскорбление, вступили в силу. Остановимся на них подробнее.

Статья 5.61 «Оскорбление» дана в КоАП РФ в новой редакции:

Часть 1. Оскорбление, то есть унижение чести и достоинства другого лица, выраженное в неприличной или иной противоречащей общепринятым нормам морали и нравственности форме, – влечет наложение административного штрафа на граждан от 3 тысяч до 5 тысяч рублей; на должностных лиц – от 30 тысяч до 50 тысяч рублей; на юридических лиц – от 100 тысяч до 200 тысяч рублей.

Согласно новой редакции этой статьи штрафы за оскорбление выросли:

Часть 2. Оскорбление, содержащееся в публичном выступлении, в публично демонстрирующемся произведении или в средствах массовой информации либо совершенное публично с использованием информационно-телекоммуникационных сетей, включая сеть «Интернет», или в отношении нескольких лиц, в том числе индивидуально неопределенных – влечет наложение административного штрафа на граждан в размере от 5 тысяч до 10 тысяч рублей; на должностных лиц – от 50 тысяч до 100 тысяч рублей; на юридических лиц – от 200 тысяч до 700 тысяч рублей.

Новым в статье 5.61 КоАП РФ является оскорбление, произнесенное государственным или муниципальным служащим (ч. 4 ст. 5.61 КоАП РФ). Для должностных лиц административные штрафы выросли: непубличное, «простое» оскорбление – от 30 тысяч до 50 тысяч рублей, публичное оскорбление – от 50 тысяч до 100 тысяч рублей – и возможна дисквалификация на один год. За повторное оскорбление штраф увеличи-

вается от 100 тысяч до 150 тысяч рублей, а также возможно отстранение от службы сроком на два года.

Все сказанное важно донести до обучающихся на занятиях по дисциплинам, связанным с русским языком: «Русский язык в деловой документации», «Русский язык», «Русский язык для юристов», «Русский язык и культура речи».

Итак, сквернословие включает в себя непристойно грубую лексику и фразеологию из просторечия, арго, молодежного сленга, а также нецензурную лексику. Общественная оценка сквернословия, брани в соответствии с традициями и моралью является отрицательной; это осуждение не только ненормативной лексики, но и человека, который ее использует. Употребление матерной брани осуждали еще в Древней Руси, которую называли, как уже отмечалось выше, «матерной лаей» или «скверной», считая ее грехом. Опираясь на памятники письменности, лингвисты пришли к выводу о том, что по происхождению мат является общеславянской лексикой и восходит ко временам язычества [7, с. 48]. Некоторые исследователи природы происхождения «матерной лаи» связывают матерную брань в славянском и античном язычестве со свадебными, сельскохозяйственными и другими обрядами, которые совершались для того, чтобы что-то получить, то есть матерная брань объясняется культовой функцией [9, с. 72–73]. Заметим, что матерная брань имеет антихристианскую направленность, так как непосредственно связана с язычеством. Существовало поверье о том, что от матерной брани может «разверзнуться» земля, а сама «матерная лая» (мат) оскорбляет сразу трех матерей: мать Господа, мать всех матерей человеческих и мать Земли. Богохульники (так на Руси называли людей, использующих матерную лексику в речи) не должны были входить в церковь, с ними запрещалось принимать пищу, говорить, именно с ними связывали беды и скорби, посылаемые Богом.

В русской культуре и этике употребление нецензурной лексики является свидетельством духовного оскудения человека и общества. Особый акцент следует сделать на том, что использование матерной брани категорически неприемлемо в речи женщины. Употребление нецензурной лексики в речи женщин до советского периода говорило о том, что она практически изменила свой пол, так как мат использовался ранее мужчинами, более того, женщина, являясь матерью, произнося нецензурные слова, оскорбляет и проклинает себя и своих детей, навлекая беды и принося несчастья.

Жизнестойкость матерной брани многие объясняют ее эмоциональной составляющей, которая, по уверению использующих ее, способствует снятию стресса, напряжения. В связи с этим в разных странах проводились эксперименты, с помощью которых ученые пытались установить влияние нецензурной лексики на психику человека как в отрицательном, так и в положительном смыслах. Так, в статье Е. А. Поповой «О сквернословии» была дана информация о результатах эксперимента, проведенного учеными Российской академии наук под руководством П. Горяева, которые свидетельствовали о том, что словесная информация, в том числе матерные слова, влияет на ДНК, при этом грубые нецензурные слова разрушают волновые программы, отвечающие за обеспечение правильной работы организма человека [7, с. 51].

Романтизация преступного мира, которая прослеживается в современных телепередачах, теле- и кинофильмах, речь людей шоу-бизнеса, изобилующая нецензурной лексикой, язык Интернета, включающий ненормативную лексику, вызывают интерес к нецензурной брани, поддерживают его. Люди начинают оправдывать употребление ненорма-

тивной лексики причинами, которые мы называли выше, в частности снятием стресса. Некоторые ученые серьезно занимаются изучением положительного воздействия матерной брани на действия человека. Приведем факт, который был описан в журнале. Это текст, свидетельствующий об одном таком эксперименте: заголовок «Немецкие ученые доказали, что знает любой русский», лид «Исследователи из Кильского университета в Германии провели эксперимент, подтвердивший факт, известный большинству взрослых мужчин: нецензурная брань помогает заглушить боль». Текст: *Эксперимент выглядел следующим образом. Добровольцев разделили на две группы и предложили всем опустить правую руку в ледяную воду и держать там, сколько хватит сил. Причем разрешили одной группе при этом громко ругаться, а вторая обязана была молчать. Те, кто ругался во время эксперимента, смогли продержать руку в холодной воде заметно дольше, чем те, кто молчал. Чтобы исключить возможное расовое влияние (а вдруг это только у немцев так получается!), был проведен такой же эксперимент с участием британцев, а затем – японцев. В результате выяснилось, что громко ругающиеся на своем языке англичане смогли продержаться на 49 % дольше по времени, чем их молчаливые соотечественники. Японцы же, используя ненормативную лексику, продержались даже на 75 % времени дольше [10].*

Однако особо следует сказать о том, что снятие стресса, напряжения на какое-то время не решает проблемы человека, наоборот, впоследствии это приводит к тому, что он начинает отрицать сложившиеся традиции и ценности, т. е. становится потенциальным нарушителем прав, законов.

Таким образом, при обучении русскому языку преподаватель должен уделить время этой актуальной проблеме, влияющей на формирование личности будущего сотрудника правоохранительных органов, профессия которого связана со стрессовыми ситуациями, но следует напомнить и о том, что снимать стресс использованием нецензурной брани – это не значит освободиться от него, скорее, это утяжеление отрицательных эмоций и угнетение психического состояния. Наш материал послужит источником информации, основой для методической разработки для проведения занятия по культуре речи с обучающимися.

Библиографические ссылки

1. Стернин И. А. Стилистическая характеристика слова в обыденном языковом сознании // Русский язык сегодня. Вып. 4. Проблемы языковой нормы: сб. ст. М., 2006.
2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. М., 1980. Т. IV.
3. Фразеологический словарь русского литературного языка конца XVIII – XX вв. / под ред. А. И. Федорова. М., 1995.
4. Епископ Митрофан (Баданин). Правда о русском мате. 3-е изд., стер. СПб.; Мурманск, 2014.
5. Кудряшов К. Наше достояние. Почему русский мат бессмертен? // Аргументы и факты. AIF.RU. 2016. 26 октября. № 43. URL: https://aif.ru/society/history/nashe_dostoyanie_pochemu_russkiy_mat_bessmerten (дата обращения: 17.03.2018).
6. Меркулова Э. Евгений Шишкин. Русский язык: время угроз // Ulprensa. URL: <https://ulpressa.ru> (дата обращения: 20.10.2017).
7. Попова Е. А. О сквернословии // Русская речь. 2009. № 1.

8. Шлепченко В. Не матом единым: россияне больше не хотят слышать нецензурную брань от СМИ // Аргументы и факты. AIF.RU. URL: <https://aif.ru/culture/40621> (дата обращения 17.03.2018).

9. Успенский Б. А. Мифологический аспект русской экспрессивной фразеологии // Успенский Б. А. Избранные труды. Язык и культура: в 3 т. М., 1996. Т. 2.

10. Немецкие ученые доказали, что знает любой русский // Тайны XX века. 2018. № 4.

© Беглова Е. И., 2021

В. В. Бойченко,

Волгоградская академия МВД России

ИЗУЧЕНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ НАУЧНОГО СТИЛЯ РЕЧИ КАК ОСНОВА ЭФФЕКТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ В УЧЕБНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ ОБЩЕНИЯ

Одной из важнейших задач языковой подготовки обучающихся в вузах системы МВД России является формирование устойчивых навыков устной и письменной коммуникации в различных сферах общения.

Язык служит средством формирования представлений о мире, с его помощью совершаются различные мыслительные операции (сравнение, анализ, синтез), хранится и передается научная информация [1, с. 5].

В этом отношении изучение научного стиля речи, языка специальности предоставляет обучающимся с достаточно высоким уровнем мотивации к получению знаний уникальные возможности для саморазвития и самореализации. Курсанты и слушатели, принимающие участие в научно-представительских мероприятиях, значительно опережают сокурсников по уровню интеллектуального развития, лучше понимают и осваивают теоретический материал, глубже вникают в широкий спектр профессиональных аспектов своей будущей специальности.

Отмеченные особенности в равной мере можно отнести и к культуре речевого общения в ситуациях учебно-научной коммуникации.

«Молодой ученый, получивший значимый для науки результат, сталкивается со сложной задачей представить этот результат в такой форме, чтобы текст не только адекватно отражал интеллектуальное содержание, но и соответствовал критериям культуры речи в сфере научной коммуникации» [2, с. 5].

Подготовка научных сообщений и рефератов стимулирует формирование навыков отбора и организации языковых единиц, системного представления о различных уровнях языка, его выразительных и изобразительных возможностях.

Кроме того, данный вид деятельности способствует развитию умений и навыков работы с научной литературой, применению различных методов работы с информацией, таких как наблюдение, фиксация, анализ, синтез, систематизация изучаемых процессов и явлений.

Педагогические работники, осознающие важность развивающих аспектов обучения, всячески стимулируют дополнительные усилия обучающихся по написанию научных

исследований, подготовке докладов и сообщений на научные темы. В образовательных организациях МВД России юридического профиля на семинарских занятиях проходит обсуждение актуальных проблем теории права и правоохранительной деятельности, таких как «За и против смертной казни», «Свобода и правовое принуждение», «Законодательство и политика». Преподаватель выступает в этих учебно-научных дискуссиях в роли «модератора», организатора, направляя обсуждение проблемы в нужное русло.

Кафедры, ведущие языковую подготовку обучающихся, нацеливают их на умение грамотно, аргументированно, логично и ясно выражать свои мысли, участвовать в диалоге, отстаивать свое мнение. Кроме того, обращается внимание обучающихся на соблюдение требований к структурному оформлению курсовых и дипломных работ, рефератов, статей в сборниках научных трудов. Наконец, подчеркивается необходимость приведения содержания и формы научного сообщения в соответствие со стилистическими нормами литературного языка.

В научном стиле традиционно выделяют собственно научный подстиль, который, в частности, реализуется в монографиях, статьях, диссертациях, докладах, сообщениях. Именно в этих классических, «академических» жанрах особенно ярко проявляются такие особенности научного стиля речи, как *монологичность, абстрактность и обобщенность, логичность и последовательность изложения, объективность и точность излагаемых фактов*. Данные жанры ориентированы на письменную форму изложения, которая предполагает предварительное обдумывание, отбор и оценку используемых речевых средств. Нередко содержание сообщения заранее формулируется в виде тезисов, реферата, аннотации и т. д.

Научные тексты отличают такие структурно-семантические особенности, как *смысловая законченность, целостность и связность*. Важной особенностью языка письменной научной речи является формально-логический способ изложения материала, предполагающий:

- последовательность изложения;
- наличие смысловых связей между частями научной работы;
- дедуктивный, индуктивный, хронологический или иной способ изложения материалов;
- формулирование выводов.

Главным языковым средством данного способа изложения являются специальные лексические и синтаксические средства связи. Наиболее типичен для научной речи такой вид связи между предложениями, как повтор существительных в сочетании с прилагательными и причастиями *данный, указанный, названный* или местоимениями *этот, такой*. Для логических переходов, обобщений и выводов используются наречия (*сначала, затем, вначале, в заключение, наконец*), а также различные вводные слова и словосочетания, указывающие на развитие мысли автора (*во-первых, во-вторых*), сравнение (*с одной стороны, с другой стороны*), источник (*по мнению профессора...*).

К типичным для научного стиля речевым клише можно отнести различного рода устойчивые обороты: *что-либо относится к чему-либо, что-либо представляет собой что-либо, что-либо включает в себя что-либо* и т. п. Наличие устойчивых речевых конструкций компенсируется их многообразием. Например, для ввода в текст цитаты или иного чужого мнения могут использоваться различные слова и словосочетания, характеризующие речемыслительную деятельность: *ученый говорит,*

пишет, отмечает, сообщает, утверждает, полагает, подчеркивает, делает вывод, приходит к заключению и т. п.

Универсальный характер стилистики текстов учебно-научной сферы общения независимо от их профессиональной принадлежности, общность их структуры и речевых моделей способствуют эффективному изучению особенностей научного стиля, отдельных подстилей, свойственных той или иной специальности, устной научной речи.

Библиографические ссылки

1. Владимирова Т. Л. Язык и стиль научного текста: учеб. пособие. Томск, 2010. 80 с.
2. Котюрова М. П., Баженова Е. А. Культура научной речи: текст и его редактирование: учеб. пособие. 2-е изд., перераб. и доп. М., 2008. 280 с.

© Бойченко В. В., 2021

Т. В. Варлакова,
Академия управления МВД России

ИЗУЧЕНИЕ ОМОНИМИИ НА УРОВНЕ ФРАЗЕОЛОГИИ КАК РЕАЛИЗАЦИЯ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ ЮРИСТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

В отношении омонимии как системного явления русского языка в лингвистике представлены различные позиции ученых. Омонимичные единицы на лексическом и фразеологическом уровне описываются языковедами с учетом формальной статичности и содержательных изменений слова или фразеологизма. При этом мнения авторов работ различаются, отсутствует единство в подходах. Как следствие, лексические и фразеологические омонимичные единицы вызывают как неподдельный интерес, так и серьезные затруднения в разграничении и квалификации. Особые сложности возникают, когда омонимы на лексическом и фразеологическом уровнях русского языка как неродного постигают иностранные сотрудники правоохранительных органов в образовательном учреждении МВД России. Поэтому в данной работе остановимся на научно-теоретических аспектах разностороннего рассмотрения данного явления русского языка, а также специфики употребления омонимичных лексем и фразеологизмов. Знания излагаемых особенностей помогут преподавателю РКИ в вузе МВД выбрать оптимальную методику преподавания изучаемого материала об омонимичных единицах или скорректировать ее.

Обращаясь к сущности омонимии, В. Г. Гак пишет, что природа данного явления объясняется особенностями человеческой психики, спецификой процесса восприятия человеком языковой информации: «Использование знакомых языковых форм для наименования новых предметов и ситуаций соответствует фундаментальной черте человеческой психики, состоящей в том, что человек способен воспринимать новую информацию только на основе уже имеющейся некоторой информации» [1, с. 84].

Существование омонимических отношений между словами в составе свободного словосочетания и компонентами внутри фразеологизмов, которые по своему графическо-

му облику полностью совпадают с такими прототипами, считает бесспорным Ю. А. Гвоздарев. Подтверждается, по мнению ученого, существование омонимии между свободными словосочетаниями и совпадающими с ними по компонентному составу фразеологизмами следующими языковыми фактами: 1) фразеологически связанное значение компонентов обнаруживается при авторском варьировании, когда в речи замещается один из постоянных компонентов фразеологической единицы без изменения общего значения; 2) существуют антонимические выражения, противопоставленные одним компонентом (*с легкой руки – с тяжелой руки*). В качестве подтверждающих доводов в отношении наличия противопоставления «свободное словосочетание – фразеологизм» Ю. А. Гвоздарев выделяет четыре типа компонентов фразеологической единицы, различно соотносящихся с единицами лексического уровня:

компоненты фразеологических сочетаний, сохраняющие в их составе свободные значения: *мартышкин труд* (компонент *труд* сохраняет свободное значение);

компоненты фразеологических сочетаний с фразеологически связанными значениями, которые можно назвать термином *эксплицитные фразеологически связанные значения*, такие компоненты могут быть заменены синонимом: *неизгладимое (= сильное) впечатление*;

компоненты семантически целостных фразеологических единиц, сохраняющих общность, но не имеющих в составе слов со свободными значениями, такие компоненты формально соотносятся с единицами лексического уровня: *биться головой об стену*;

компоненты, имеющие реликтовый характер, т. е. представляющие собой устаревшие слова или формы, не имеющие эквивалентов в современной лексической системе языка: *разводить туры* [2, с. 17–18].

В сопоставительном плане, с использованием логических категорий, сущность системных языковых явлений раскрывает К. А. Аллендорф. При этом ее трактовка омонимии близка к «семантическим» определениям: «...каждое из отношений, установленных в логике, основано на языковых явлениях: полисемия – отношение подчиненности и соподчиненности между значениями слова; омонимия – отношение несовместимости значений; синонимия – отношение тождества значений» [3, с. 11]. Далее К. А. Аллендорф делает вывод, что отношения несовместимости между понятиями выражаются следующими лексическими средствами: 1) различной звуковой формой слова и различными словосочетаниями; 2) одной и той же звуковой формой, что определяется в языке как явление омонимии. Высказывания ученого по этому поводу важны, по нашему мнению, для разграничения таких очень близких явлений, как многозначность и омонимия. Так, К. А. Аллендорф пишет, что «о многозначности слова можно говорить в тех случаях, когда одна и та же звуковая форма выражает различные, но соподчиненные между собой значения, то есть когда каждое из значений многозначного слова семантически связано с другими значениями и, следовательно, выражает какие-либо общие существенные признаки, образующие так называемое инвариантное значение» [3, с. 12]. Под семантической связью исследователь понимает наличие единой основы, общей части значений многозначного слова. Следующий вывод ученого в рамках нашей статьи является весьма значимым. К. А. Аллендорф заключает: «...если из значений того же слова не может быть выведено общее инвариантное значение, то, следовательно, это новое слово – омоним» [3, с. 14].

Во многом совпадают с ранее проанализированными мысли о разграничении полисемии и омонимии, представленные в работах Р. А. Будагова. Ученый видит отличие омонимии от полисемии в том, что «как бы ни были различны отдельные значения многозначного слова, все же они всегда группируются вокруг одного смыслового стержня» [4, с. 54]. Иной характер отношений складывается, по мнению Р. А. Будагова, между омонимами: «Совсем иначе в системе омонимии. Ключ к двери и ключ – „родник“ вовсе не имеют между собой смысловых точек соприкосновения, не являются результатом развития единого слова, а лишь случайно совпали между собой по звучанию» [4, с. 54]. Важным является, на наш взгляд, замечание лингвиста о том, что «омонимы могут возникать в языке не только путем звуковых совпадений, но и в результате распада бывшей полисемии слова. Омонимы этого типа теснейшим образом связаны с самим явлением многозначности слова» [4, с. 54].

Содержательный и формальный аспекты языковой системы описываются в работе Э. Сепира «Язык». Так, ученый утверждает: «Внутреннее содержание всех языков одно и то же – интуитивное знание опыта. Только внешняя их форма разнообразна до бесконечности, ибо эта форма... не что иное, как коллективное искусство мышления, искусство, свободное от несущественных особенностей индивидуального чувства» [5, с. 193]. Язык Э. Сепир понимает как взаимосвязанную систему уровней, в которой существуют отношения между содержательными внутренними и формальными (внешними) ее характеристиками. Ученый выступает против формализма, когда категории языка образуют систему, пережившую себя, превратившуюся в форму ради формы. Пересмотрев существовавшую первоначальную классификацию выражаемых в языке значений, Э. Сепир предлагает свою классификационную схему:

1. Основные (конкретные) значения (предметы, действия, качества) выражаются самостоятельными словами или корневыми элементами, не заключают в себе никаких отношений.

2. Деривационные значения (менее конкретные, чем значения типа 1) обычно выражаются путем аффиксации некорневых элементов к элементам корневым или же путем внутреннего изменения этих последних, отличаются от значений типа 1 тем, что представляют собою значения, не связанные с содержанием суждения в целом, а только сообщающие корневому элементу добавочное приращение значения.

3. Конкретно-реляционные значения (еще более абстрактные, но не лишенные некоторой доли конкретности) обычно выражаются путем аффиксации некорневых элементов к элементам корневым или выражаются путем внутреннего изменения корневых элементов; существенно отличаются от значений типа 2 тем, что указывают прямо или имплицитно на отношения, выходящие за пределы того отдельного слова, к которому они непосредственно относятся, и таким образом являются переходными к типу 4.

4. Чисто реляционные значения (чисто абстрактные) обычно выражаются путем аффиксации некорневых элементов к элементам корневым (в таком случае эти значения часто переплетаются со значениями типа 3) или же путем внутреннего изменения последних, посредством самостоятельных слов или позицией; служат для взаимной связи конкретных элементов суждения, придавая ему законченную синтаксическую форму [5, с. 101].

Подвергая анализу различные части речи, Э. Сепир высказывает мнение о том, что они не только тесно примыкают одна к другой, но и «превращаемы реально одна в дру-

гую» [5, с. 116]. Поэтому ученый делает закономерный вывод: «Часть речи отражает не столько наш интуитивный анализ действительности, сколько нашу способность упорядочить эту действительность в многообразные формальные шаблоны» [5, с. 116]. Видимо, так объясняется наличие различных частеречных классификаций.

В книге Э. Сепира «Язык» отчетливо просматривается интерес ученого к семантике. Исследователь проводит анализ семантических противопоставлений в области значения «объединение в целое», «целостность» (totality). Хотя Сепир не употребляет термина «универсалия», он придерживается, по сути, универсалистского подхода к языку. Ученый утверждает, что всеобщие языковые характеристики основываются на содержательной стороне языка и условиях его существования. Интересна, на наш взгляд, мысль ученого о существовании и роли семантической модели языковой единицы. С точки зрения Э. Сепира, одним из видов воздействия, который не относится ни к собственно лексическим, ни к формально языковым в обычном смысле слова, является «воздействие семантической модели (meaning pattern), так как объемы значений разных языков стремятся к уподоблению» [5, с. 241].

Признанным авторитетным исследователем омонимии как языкового явления считается О. С. Ахманова. Правомерно, на наш взгляд, ее утверждение о том, что любое языковое явление должно изучаться в единстве формальной и содержательной сторон: «Семантика – такой же конституирующий элемент двусторонней языковой единицы, как и ее звучание: взятое без семантики, звучание не является языковой единицей, а представляет собой лишь одну сторону, ее звуковую оболочку, так же и семантика сама по себе не составляет языковой единицы, а является лишь ее семантическим наполнением» [6, с. 64]. Единство формальной и содержательной сторон, как отмечает О. С. Ахманова, имеет диалектический характер: каждая из сторон не только обладает известной автономностью, но и может вступить в известное противоречие с другой. Например, такое противоречие, как асимметрия означаемого и означающих, лежит в основе явления омонимии [6, с. 67–68]. О. С. Ахманова приходит к выводу, что разграничение полисемии и омонимии определяется сохранением или нарушением семантического тождества. По определению ученого, «полисемия – тождество слова при наличии у него двух или более отчетливо различных значений, омонимия – внешнее совпадение по звуковой оболочке двух или более различных слов» [6, с. 104].

Известный американский лингвист Л. Блумфилд полагает, что только формальная сторона языка может быть объектом научного описания и классификации. Ученый понимает под языковой формой фонетическую форму, которая обладает значением: «Каждая языковая форма – это закрепленное сочетание сигнальных единиц – фонем» [7, с. 165]. К типам языковой формы Л. Блумфилд относит предложение, словосочетание, слово, значащий слог. Языковая форма, считает ученый, всегда содержит какую-то грамматическую форму [7, с. 177]. Среди языковых форм Л. Блумфилд выделяет связанную форму, т. е. такую, которая никогда не встречается изолированно, и свободную форму, которая целиком складывается из двух (или более) менее крупных свободных форм. «Свободные формы могут выступать как предложения, словосочетания, слова. Но слово – минимальная свободная форма, которая не сводится полностью к (двум или более) менее крупным свободным формам» [7, с. 187]. Следует отметить, что Л. Блумфилд не разграничивает некоторые понятия, которые в настоящее время не только

разделяются, но и порой противопоставляются: «язык» и «речь», «система» и «структура» [7, с. 149].

Продолжая анализировать различные позиции ученых-языковедов по отношению к формальной стороне языка и языковых единиц, следует сказать о работах Д. Г. Богусевича. В связи с проблемой создания моделей единиц разных уровней лингвист отмечает, что любая модель, знаковая или идеальная, есть отражение отношений. Однако отношения не могут существовать сами по себе. Они существуют только между объектами, роль представителей которых играют слова, выполняющие номинативную функцию в знаковой модели [8, с. 49].

Формальная сторона в изучении фактов языка соотносится с понятиями *структуры, конструкции, синтаксической модели*. Известный советский и российский лингвист Г. А. Золотова в своих исследованиях структурно-смысловых аспектов коммуникативных актов первичной синтаксической единицей языка признает синтаксическую форму слова. Словосочетание же, по мнению ученого, в предложении не что иное, как распространенная синтаксическая форма слова. Если, по словам Г. А. Золотовой, словосочетание – это два знаменательных слова, связанных подчинительной связью, то «сочетания с неподчиненными, свободными формами в роли определяющего элемента образуют лишь аналог словосочетания» [9, с. 65]. «В аналоге словосочетания союз двух элементов основан не на грамматическом подчинении, – подчеркивает синтаксист, – а на смысловой координации синсемантически соединяющихся компонентов» [9, с. 55]. С точки зрения ученого, интерес к семантике предложения позволяет увидеть состав и типологию последнего в новом аспекте соотношения языковой формы и выражаемого ею внеязыкового содержания.

О волнующей нас проблеме лексической омонимии как об одном из аспектов проблемы семантического тождества слова говорит Д. Н. Шмелев. Ученый полагает, что в связи с семантической многоплановостью слова закономерно возникает вопрос: какие значения представляют собой семантические варианты одного слова, а какие принадлежат словам – омонимам? [10, с. 64]. В качестве объективных критериев разграничения многозначности и омонимии Д. Н. Шмелев выделяет некоторые семантические, словообразовательные и синтагматические показатели лексических единиц. При этом основным фактором является собственно семантический анализ, а остальные выступают как дополнительные, вспомогательные. Так, объединяющим началом, стержнем многозначного слова, оказывается, по мнению ученого, не какое-то отдельное его значение, а те семантические элементы, которые являются общими для всех значений слова: «Эта общность опирается на тождество материального знака, обуславливая взаимопроницаемость объединенных значений, в ряде случаев реального употребления слова, как бы незаметно переходящих друг в друга» [10, с. 79].

Подводя итог проведенного анализа научно-теоретических работ, посвященных формальной и содержательной сторонам языковых единиц, вовлеченных в системные явления русского языка, отметим, что проблемы омонимии давно привлекают внимание ученых. Серьезная и принципиальная постановка вопроса о разграничении полисемии и омонимии отличает отечественные исследования в данной области. Однако теоретические критерии разграничения многозначных и омонимичных единиц, квалификации омонимов не могут считаться достаточно четко установленными. Как известно, понятие омонима, существующее с давних пор, включает в себя две стороны:

формальную и семантическую. Если первая из них не вызывает трудностей и противоречий во мнениях, то вопрос об установлении омонимии с точки зрения семантики является предметом дискуссий и продолжающихся поисков решения. Такой неоднозначный подход в рассмотрении омонимии следует учитывать при изучении полисемичных и омонимичных лексических, фразеологических единиц на занятиях русского языка как иностранного. Надеемся, наш краткий теоретический обзор позволит более подробно, основательно и в то же время по возможности просто давать комментарии в ходе квалификации языковых явлений и единиц.

Библиографические ссылки

1. Гак В. Г. К диалектике семантических отношений в языке // Принципы и методы семантических исследований. М., 1976. С. 73–92.
2. Гвоздарев Ю. А. О семантической классификации фразеологических единиц русского языка // Вопросы семантики фразеологических единиц (на материале русского языка). Часть 1: тезисы докладов и сообщений. Новгород, 1971. С. 16–19.
3. Аллендорф К. А. Значение и изменение значений слов // Ученые записки Московского государственного педагогического института иностранных языков имени М. Тореза. 1963. Т. 32. С. 3–171.
4. Будагов Р. А. Об основном словарном фонде и словарном составе языка. Л., 1952. 31 с.
5. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М., 1993. 656 с.
6. Ахманова О. С. Очерки по общей и русской лексикологии. М., 1957. 295 с.
7. Блумфилд Л. Язык. М., 1968. 608 с.
8. Богушевич Д. Г. Единица, функция, уровень: к проблеме классификации единиц языка. Мн., 1985. 160 с.
9. Золотова Г. А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. М., 1973. 350 с.
10. Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики. М., 1973. 300 с.

© Варлакова Т. В., 2021

А. М. Емельянова,
Уфимский юридический институт
МВД России

ИЗУЧЕНИЕ ЭРГОНИМИЧЕСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ В ЮРИДИЧЕСКОМ ВУЗЕ (на примере г. Уфы)

Необходимость изучения будущим юристом гуманитарных наук, в том числе языковых, не вызывает сомнений. Уже после первых занятий по учебной дисциплине «Русский язык в деловой документации» курсанты проявляют интерес к научной деятельности в области языка. Получив мотив о необходимости знания языковых основ в повседневной профессиональной деятельности, они становятся заинтересованными в более глубоком знании разных аспектов лингвистики, искусства коммуникации, норм современного языка.

Причем исследовать можно не обязательно центральные разделы языкознания, но и периферийные, например топонимику, урбанониимику, эргониимику и др. В рамках данной статьи представлен возможный образец изучения эргонимов – «названий деловых объединений людей, коммерческих предприятий, объектов культуры и спорта» [1], зарегистрированных на территории г. Уфы с сентября по декабрь 2020 г.

Важно помнить, что современный сотрудник полиции, чтобы соответствовать званию профессионала, должен уметь разбираться в вопросах языка города, понимать многогранное значение слова «город». Таким образом, курсанту дается три базовых понятия, в рамках которых он должен провести исследование: «язык города», «ономастика», «эргониимика».

Начиная разговор о языке города, в первую очередь следует отметить, что государственным языком в России является русский. Однако в разных уголках России на русском языке говорят по-разному: большое количество диалектов очень разнообразит русский язык. Людям, проживающим на одной территории, может быть не совсем понятна или вообще непонятна речь жителей других областей. То же самое можно сказать о «разном русском языке» в зависимости от сферы деятельности, возрастных категорий и гендерной принадлежности людей.

Рассуждая о названиях, нужно отметить, что собственными наименованиями занимается ономастика – «одна из языковых наук, изучающая собственные имена, их происхождение и изменение в течение периода использования» [2, с. 31]. Различается множество разделов ономастики: антропонимика (изучает имена людей); зоонимика (изучает клички животных); топонимика (изучает названия разных географических объектов: городов, рек, гор и т. д.); теонимика (изучает имена богов); эргониимика (изучает названия учреждений, организаций, предприятий) и др. [2, с. 31–33].

В рамках данной статьи рассматриваются особенности эргониимики на примере учреждений и предприятий г. Уфы. Быстрое развитие экономики, появление новых организаций, магазинов ставят задачу номинатору: тщательно продумать название. Названия бывают очень разными, от самых простых, обычных (например, парикмахерская «Елена», бутик «Эльвира»), включающих нередко лишь имя/фамилию владельца, и до неожиданных, изысканных, удивительных (например, салон красоты «Марафет», кафе-бар «Лакшери», студия «Только Ты»).

Особо интересными являются названия, в основу которых заложены известные идиоматические выражения (это может быть целая фраза или только ее часть). Этот ход номинаторов следует считать удачным, так как такие эргонимы сразу становятся «говорящими» и легко запоминаются. А потому далее обучающийся переходит к следующему этапу исследования, отбирая из огромного количества наименований лишь те, к которым у него возник особый интерес (в данном случае – к фрагментам устойчивых словосочетаний). На данном этапе необходимо рассмотреть понятие фразеологии – раздела науки, изучающего фразеологическую систему языка [3]. Фразеологизмы (идиомы) – это устойчивые сочетания слов, смысл которых не определяется значением отдельно взятых слов, а только в совокупности. Эти выражения повсеместно известны и часто употребляемы: *бить баклуши* – бездельничать, *как снег на голову* – внезапно, *точить лясы* – болтать по пустякам, *наступать на те же грабли* – совершать одну и ту же ошибку [4].

При рассмотрении картотеки из определенного объема (обычно исследуется от 200 до 500 единиц) внутригородских эргонимов обнаруживается несколько наименований, содержащих в своем составе идиомы. Далее представлен их примерный анализ:

1. *Бойкое место* (продуктовый магазин). Самое людное и удачное торговое место. Раньше человека, которому удалось занять данное место, считали счастливым, ведь он может продать как можно больше своего товара, а соответственно, получить неплохую выручку.

2. *Большая стирка* (магазин хозяйственных товаров и бытовой химии). На Руси ранее такая стирка считалась большим, значимым мероприятием.

3. *Золотое руно* (меховой бутик). Такое словосочетание обозначает золотую шкуру Овна: в древнегреческой мифологии аргонавт Ясон пытался добыть это ценное сырье. Индивидуальный предприниматель же, дав такое название бутику, показывает всю ценность того, что продает.

4. *Золотой телец* (сауна) – олицетворение денег, богатства, власти денег. Считается, что значение данного фразеологизма имеет отрицательный оттенок; вероятно, владелец сделал название сауны именно таким, так как в его сауне можно «смыть» все свои грехи (жадность, жажду огромного количества денег), а также показал высокий уровень заведения.

5. *Золотые руки* (магазин пуховых платков) – умение делать что-то очень хорошо. Название подходит для магазина, в котором продают пуховые платки, так как чем искуснее мастер, тем более тонкой получается работа, которую способен выполнить лишь человек с «золотыми руками».

6. *Из рук в руки* (доска частных объявлений, издательство газеты). Данный фразеологизм означает 'лично, без посредников'.

7. *Ноги в руки* (туристическое агентство). Фразеологизм «ноги в руки – и вперед» обозначает какое-либо действие, произведенное в незамедлительном порядке. Это название побуждает людей путешествовать.

8. *От и До* (магазин женской верхней одежды). Вероятно, предприниматель выбрал это название для магазина, чтобы показать весь спектр имеющегося ассортимента (т. е. для любого возраста, любого размера, на любой сезон).

9. *Пандора* (студия красоты). Пандора – это первая женщина, которая появилась на Земле. Когда мы слышим это имя, на ум приходит фразеологизм «ящик Пандоры», что значит источник различных бед. Так почему студию красоты назвали именно так, не принесет ли это неудачу? Дело в том, что Пандора была наделена красотой самой Афродитой.

10. *Умелые руки* (ремонтная компания). Разновидность метонимии, характеристика хорошего мастера: «если делать работу, то качественно».

А. Ф. Кони говорил: «У юриста общее образование идет впереди специального». Безусловно, сотрудник полиции – это специалист, который должен не только быть грамотным в своей специальности, но и знать историю, философию, политологию, логику, риторику, отлично владеть русским языком, умело используя его правила. Обычно обучающиеся к концу работы приходят к следующим выводам: у эрудированных сотрудников всегда будет в запасе сэкономленное время (например, выезжая на место преступления и зная одно лишь название пункта назначения, полицейский может сделать умозаключение о том, какие услуги там предоставляют, и это может помочь составить

предварительную картину произошедшего, заранее представить предполагаемого потерпевшего, свидетеля или правонарушителя – посетителя заведения с данным названием). К тому же такие полицейские вызывают доверие у граждан, ибо могут понятно и правильно изложить мысль, объяснить горожанам юридические нормы, найти общий язык с людьми любой возрастной и социальной категории.

Понимание основ языка и норм коммуникации в совокупности создает сотрудника полиции – хорошего психолингвиста. Умение следователем правильно донести свою мысль (риторика), показать знакомство с тем местом, в котором вырос или жил правонарушитель (язык города), знание названий внутригородских заведений, наименований группировок, позывных, «кличек» и т. п. (ономастика), понимание русской фразеологии, сленга и жаргона (языкознание, социолингвистика) позволяют ему перейти в общении или на допросе в ранг «своего» из ранга «чужих».

Таким образом, понимание сотрудником полиции языка города, знания фразеологизмов, ономастики (в том числе эргонимики) определяют его грамотность, интеллектуальный уровень и компетентность. Ценность такого специалиста несомненна, ведь результаты его деятельности приносят пользу не только в пределах одного управления, но и всей системы МВД в России и за рубежом.

Библиографические ссылки

1. Емельянова А. М. Специфика функционирования эргонимов в языке современного города: монография. Уфа, 2015. 131 с.
2. Сызранова Г. Ю. Ономастика: учеб. пособие. Тольятти, 2013. 248 с.
3. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка: учеб. пособие для вузов. 4-е изд. СПб., 1996. 192 с.
4. Фразеологический словарь русского литературного языка: около 13 000 фразеол. единиц / А. И. Федоров. 3-е изд., испр. М., 2008. 878 с.

© Емельянова А. М., 2021

В. Е. Замальдинов,
Нижегородская академия МВД России

РОЛЬ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «РУССКИЙ ЯЗЫК В ДЕЛОВОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ» В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ СОТРУДНИКОВ ПОЛИЦИИ

Профессиональная деятельность специалистов в области права, как правило, связана с риском. Поэтому сотрудник органов внутренних дел (ОВД) должен обладать боевой подготовкой, иметь прочные юридические знания, отличаться высокими нравственными качествами. Кроме того, правоохранитель обязан развивать свои коммуникативные способности. От умения общаться с разными категориями населения, в том числе с криминальными авторитетами, зависит эффективность работы специалиста в области права. Таким образом, сотрудник ОВД должен владеть различными видами речевой деятельности, грамотно излагать свою точку зрения, быстро устанавливать контакт с гражда-

нами. Как справедливо отмечают исследователи, «сотрудникам полиции по роду своей деятельности приходится не только оперировать законом, но и разъяснять, убеждать, доказывать, т. е. быть „профессиональным коммуникантом“» [1, с. 16].

В связи с этим в юридических вузах особое внимание уделяется коммуникативной компетенции будущих правоохранителей. Отметим, что однозначного понимания содержания данного понятия нет. В нашей работе под коммуникативной компетенцией подразумевается «знание языка, понимаемое как умение выбирать варианты, обусловленные ситуативными, социальными или другими внеязыковыми факторами, изучаемые ситуативной грамматикой» [2, с. 193].

Специфике формирования коммуникативной компетенции посвящены труды таких ученых, как Л. И. Анохина, В. В. Бойченко, К. М. Левитан, М. В. Снегирева, М. О. Хабарин, В. Н. Устюжанин, С. П. Хижняк и др.

Развитие коммуникативной компетенции целенаправленно ведется на занятиях по дисциплине «Русский язык в деловой документации». Цель данного курса – помочь будущим сотрудникам полиции овладеть языком официальной документации, сформировать у них точную и правильную речь. Необходимо отметить, что данная дисциплина знакомит обучающихся со стилевой системой современного русского языка, с языковыми нормами, содержанием и структурой служебных документов.

Существуют различные упражнения, способствующие повышению уровня коммуникативной компетенции обучающихся на занятиях по дисциплине «Русский язык в деловой документации». Рассмотрим основные из них.

Так, особое внимание будущие специалисты в области права должны уделять фонетическому уровню языка. Это связано с тем, что фонетическая норма свойственна только устной речи. Сотрудник ОВД, нарушающий правила постановки ударения и правила произношения гласных и согласных звуков в словах, теряет доверие социума к себе. Таким образом, можно говорить о том, что правоохранитель не соблюдает Федеральный закон «О полиции» от 7 февраля 2011 г. № 3-ФЗ (ред. от 24.02.2021): в соответствии со статьей 9 данного документа «полиция при осуществлении своей деятельности стремится обеспечивать общественное доверие к себе и поддержку граждан».

Чтобы будущие сотрудники полиции не допускали фонетических ошибок в своей речи, можно предложить им выполнить следующие задания: «Какие слова вызывают у вас затруднения в произношении?», «Поставьте ударение в данных словах» и т. д. Приведем примеры таких упражнений.

Упражнение. Произнесите слова в соответствии с акцентологической нормой современного русского языка.

Адъютант, амнистия, заблокировать, возбуждено, ворвалась, договор, документ, домовая (книга), звонит, кровоточащая (рана), лгала, обеспечение, облегчить, осужденный, премировать, приговор, принудить, усугубить, ходатайствовать.

Упражнение. Произнесите слова в соответствии с орфоэпической нормой современного русского языка.

Адъютантский, астма, беспорядочный, бойфренд, бордель, брошюра, вероятностный, взяточник, власть, гадливость, деспот, сжечь.

Таким образом, соблюдение будущим сотрудником полиции фонетических норм современного русского языка свидетельствует о его высоком культурном уровне. По мнению исследователей, «слово закона, донесенное до граждан, будет убедительным и непрере-

каемым авторитетом только тогда, когда само слово не будет выходить за рамки кодифицированной системы языка» [3, с. 13]. Кроме того, преподаватели должны акцентировать внимание обучающихся на том, что в трудных случаях курсантам необходимо обращаться к орфоэпическому словарю. Исследователи отмечают, что «в орфоэпических словарях отражены варианты современных норм, в них содержатся сведения об исторической изменчивости норм» [4, с. 127].

Для совершенствования коммуникативных навыков будущих специалистов в области права можно использовать следующие формулировки заданий: «К данным словам подберите синонимы/антонимы/омонимы», «С данными словами составьте словосочетания/предложения», «Укажите значения данных слов», «Замените иноязычные слова русскими», «Познакомьтесь с цитатами великих полководцев об армии и службе» и т. д. Приведем примеры таких упражнений.

Упражнение. *Укажите значения данных устойчивых выражений. Составьте с ними предложения.*

Шемякин суд, выйти сухим из воды, брать себя в руки, взять голыми руками, вывести на чистую воду, казнь египетская, волк в овечьей шкуре, всеми правдами и неправдами, адвокат дьявола.

Упражнение. *К данным словам подберите синонимы. Составьте с их синонимами предложения.*

Адвокат, алименты, гарантия, ипотека, иск, лицензия, налог, прокурор, улики, штраф, экспертиза.

Следует отметить, что данные задания направлены на формирование лексических навыков у обучающихся. С помощью подобных упражнений преподаватель совершенствует речевую грамотность будущих сотрудников полиции, знакомит курсантов с юридической терминологией.

Кроме того, для повышения коммуникативной компетенции будущих правоохранителей преподавателю следует включать в план занятия работу обучающихся с текстами, в том числе юридическими. Для этого курсантам можно предложить следующую схему лингвистического анализа текста: определить стиль текста, его функцию, сферу использования, стилеобразующие признаки, перечислить специальные языковые средства (лексические, словообразовательные, морфологические, синтаксические). При работе с текстами можно использовать такие приемы, как редактирование текста, составление к нему вопросов, создание синквейна, глоссария и др. Работа с текстами разных функциональных стилей способствует расширению словарного запаса обучающихся, совершенствованию орфографических и пунктуационных навыков курсантов, развитию коммуникативной компетенции будущих правоохранителей. Нельзя не согласиться с исследователями в том, что «работа со словом и текстом формирует лингвистическую компетенцию и обуславливает повышение уровня языковой подготовки будущих специалистов – сотрудников правоохранительных органов разных специальностей» [5, с. 61].

Подводя итог, отметим, что учебная дисциплина «Русский язык в деловой документации» направлена на формирование коммуникативной компетенции будущих сотрудников полиции. В результате освоения данного курса обучающиеся должны научиться выражать свои мысли не только в письменной, но и устной речи, быстро устанавливать психологический контакт с аудиторией, правильно составлять тексты деловых бумаг.

Библиографические ссылки

1. Сердюк Н. В., Земзерева В. И. Деловая риторика: учеб. пособие. М., 2020. 100 с.
2. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов и понятий. Назрань, 2016. 610 с.
3. Брадецкая И. Г., Соловьева Н. Ю. Словесное ударение в юридической речи: профессиональный жаргон или ошибка? // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2019. № 4. С. 8–14.
4. Иванова Т. В. Слово в речи юриста // Рациональное и эмоциональное в русском языке – 2016: сб. тр. Международной науч. конф., г. Москва, 25–26 ноября 2016 г. / ред. кол.: П. А. Лекант (отв. ред.), Н. Б. Самсонов (зам. отв. ред.), Н. А. Герасименко [и др.]. М., 2016. С. 125–131.
5. Беглова Е. И., Красикова О. Г. Работа с текстом как способ формирования коммуникативной и лингвистической компетенции на занятиях непрофильных дисциплин // Научно-теоретические аспекты коммуникативных методик в процессе языковой подготовки сотрудников органов внутренних дел: сб. материалов Международной научно-практической конференции, г. Уфа, 8 октября 2020 г. / под общ. ред. Е. А. Петровой. Уфа, 2020. С. 54–61. 1 электрон. опт. диск.

© Замальдинов В. Е., 2021

С. В. Кузьменкова,

Волгоградская академия МВД России

АДАптиРОВАННОЕ ЧТЕНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ОВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ

Адаптированное чтение как инструмент языкового образования давно интересует преподавателей, обучающихся иностранному языку. Особенно широко оно используется в обучении старших школьников и студентов. Мотивированный обучающийся будет стремиться прочитать интересующую его литературу в оригинале. Это может быть интерес к художественной, технической, экономической и другой литературе. Но понять смысл жанровой или профессиональной литературы непросто. Начинать надо с адаптированной литературы, которая содержит небольшой процент новой лексики и минимум новых грамматических конструкций.

Первые пособия с адаптированными текстами по иностранному языку появились в 20–30-х гг. XX в. в Англии. Сейчас этот вид литературы становится популярным и наиболее востребованным, так как является самым простым для расширения лексического запаса, самостоятельного овладения навыком чтения на иностранном языке или его совершенствования. Кроме того, в адаптированной литературе обычно есть словарь, а в качестве самоконтроля понимания прочитанного предлагаются вопросы, тесты или другие задания. В подобной литературе всегда делают ссылки на уровень языковой подготовки в международной системе обозначений, для которого предназначены тексты. Поэтому обучающийся, зная свой языковой уровень владения иностранным языком, сможет

самостоятельно подобрать книгу. Все вышесказанное делает процесс чтения наиболее комфортным, увлекательным и познавательным.

Принципы адаптации литературы состоят из отбора лексики, соответствующей определенному языковому уровню, использования знакомого или изученного грамматического материала. Кроме того, подобная литература должна подбираться для адаптации или создаваться с учетом изменений, происходящих в области культуры и образования и в соответствии с интеллектуальным и эмоциональным уровнем обучающегося. Только при таких условиях иностранный обучающийся станет заинтересованным участником изучения иностранного языка, а процесс чтения принесет максимальную пользу.

Таким образом, мотивация, интерес и доступность для понимания грамматического и лексического материала являются основой для текстов и книг адаптированного чтения.

Как отдельный инструмент в обучении иностранному языку адаптированное чтение чаще применяется с целью вовлечения обучающегося в процесс чтения. При реализации такой методики включается непровольная память, являющаяся наиболее продуктивной для усвоения языка. Обучающийся быстрее усваивает языковые единицы, запоминает часто употребляемые слова и выражения, опосредованно повторяет грамматический материал, а языковые единицы многократно используются в разнообразных контекстах, в сознании обучающегося уточняются, определяются их семантические границы и нормы функционирования в разных ситуациях общения.

Но это не значит, что он не должен осуществлять определенную работу при чтении текста. Так, во время чтения будет правильным записывать новые или интересные и необычные для иностранца слова и выражения в отдельную тетрадь, а затем стараться использовать их в подобном контексте. Следует выполнять предтекстовые и послетекстовые задания, которые обычно есть в адаптированных книгах. Задача преподавателя не только помочь в подборе литературы, но и научить читать с наибольшей пользой для овладения языком.

При изучении вопроса адаптированного чтения и подборе соответствующей литературы для уровней А1, А2, В1 становится понятным, что книги, рассчитанные на студентов с начальным уровнем языковой компетенции, практически отсутствуют. А подробно разработанных в соответствии с методическими требованиями (с предтекстовыми заданиями, картинным словарем или глоссарием, упражнениями на повторение грамматики и понимание прочитанного, коммуникативными заданиями и т. д.) и с тематикой, связанной с культурой, традициями России, народом, проживающим на территории страны, еще меньше. Возникла необходимость восполнить дефицит адаптированной литературы для начального уровня, т. е. отобрать тексты для дальнейшей адаптации и создать собственные, которые будут иметь социокультурную ценность с позиции культуры и межкультурной коммуникации, методическую значимость с точки зрения обучения чтению как виду речевой деятельности и функционально-целевую направленность в контексте практической ценности.

Преподаватели кафедры русского языка ВА МВД России Е. А. Паненко и С. В. Кузьменкова был написан ряд пособий с адаптированными текстами для целевой аудитории (подготовительный курс) [1, 2, 3]. Культура и традиции страны изучаемого языка, ее история, достопримечательности, знакомство с литературными произведениями известных классических и современных авторов, их жизнью и творчеством, представлен-

ные в пособиях, всегда интересовали иностранных слушателей, а иллюстрации, фотографии, открытки вызвали живой интерес и желание познакомиться с содержанием текстов. Кроме того, при чтении обучающиеся осознают, что источниками информации для создания текстов служила литература, которую читают носители русского языка, в том числе школьники. Это придает весомости и ценности усилиям при чтении текстов, показывает практическую сторону овладения русским языком. Так как все виды речевой деятельности связаны между собой, в пособиях представлены задания на развитие навыков чтения, говорения, аудирования и письма на основе прочитанного текста.

Приведем пример работы с адаптированным текстом «Общие сведения о России» из пособия «Знакомьтесь: города России». Предтекстовые задания включают работу с новым лексическим материалом и его обсуждение, обучают пониманию слов путем сопоставления слова со знакомыми изображениями на фотографиях (используются картинный словарь, а также словарь с переводом слов на родной язык, запись новых слов). Перед первым чтением текста ставится задача не переводить все незнакомые слова, а стараться понимать их из контекста. Такой подход способствует развитию языковой догадки. Послетекстовые задания направлены на проверку понимания прочитанного материала, творческую переработку и использование полученных знаний и умений в продуктивной речи. Задания: ответы на вопросы по тексту; знакомство с картой России; использование географической информации из текста для нахождения их на карте; составление рассказа о своей стране с использованием новых слов, выражений и грамматических конструкций. Такие задания помогают обобщить информацию и лучше ее запомнить. Послетекстовые задания в пособии предполагают продуцирование устной или письменной речи (небольшие монологи, диалоги, письма, мини-эссе) на основе новой и уже известной повторяющейся лексики, изученной грамматики и информации, полученной после прочтения.

После внедрения пособий в учебный процесс и использования их в группах разных национальностей и уровней языковой компетенции можно с уверенностью сделать вывод, что систематическое адаптированное чтение способствует увеличению словарного запаса, развитию способности правильно и четко осуществлять любой процесс коммуникации, облегчает переход на следующий языковой уровень, который происходит постепенно и без особых усилий со стороны самого обучающегося. Непроизвольное и произвольное запоминание языкового материала, происходящее во время адаптированного чтения, обеспечивает накопление положительного языкового опыта, создает условия эффективного овладения иностранным языком.

Библиографические ссылки

1. Кузьменкова С. В., Паненко Е. А. Культура России: русские праздники и традиции (для курсантов и слушателей подготовительных курсов): учеб. пособие. Волгоград, 2016. 168 с.
2. Кузьменкова С. В., Паненко Е. А. Царицын – Сталинград – Волгоград: по страницам истории (для иностранных слушателей образовательных организаций системы МВД России): учеб. пособие. Волгоград, 2019. 204 с.

3. Паненко Е. А., Кузьменкова С. В. Знакомьтесь: города России (для иностранных слушателей, обучающихся в образовательных организациях МВД России): учеб. пособие. Волгоград, 2017. 212 с.

© Кузьменкова С. В., 2021

С. В. Кузьменкова,
Волгоградская академия МВД России

МЕТОДЫ И ПРИЕМЫ РАБОТЫ СО СЛУШАТЕЛЯМИ ПРЕДВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ НА ДИСТАНЦИОННОМ ЗАНЯТИИ ПО РКИ

Переход на онлайн-образование всех студентов высших учебных заведений оказался непростым для преподавателей. Традиционные формы и методы работы, перенесенные из офлайн в дистанционный формат, не давали прежних положительных результатов, некоторые образовательные практики совсем не работали. Преподаватели ежедневно накапливали собственный опыт продуктивного преподавания в онлайн-среде: внедряли новые приемы и методы проведения учебных занятий, способы контроля выполнения студенческих работ, изучали и применяли цифровые технологии. Особое значение в онлайн-обучении приобрела техническая осведомленность преподавателя, его желание и умение использовать различные сайты, интернет-каналы, а также способность адаптировать учебную информацию под особенности используемого цифрового продукта.

Дистанционный формат затронул и обучение иностранных студентов, которые только приступили к изучению иностранного языка. Таких студентов называют «нулевиками». Методика их обучения существенно отличается от обучения студентов на родном языке. В формате онлайн-обучения сразу обозначились следующие проблемы:

– не изменилась языковая и культурная среда, в которой студенты изучают иностранный язык, а преподаватель является единственным носителем языка в онлайн-группе.

– возникли технические сложности, такие как связь, искажение и задержка звука;

– исчез визуальный контакт у преподавателя с группой в целом;

– изменилось в процентном соотношении время для отработки навыков письма, чтения, говорения и аудирования на занятии;

– изменились способы контроля письменных работ во время занятия;

– увеличился инструментарий для выполнения элементарных команд во время занятия;

– увеличилось количество лексики, которая не входит в обязательный минимум;

– изменились способы презентации грамматического и лексического материала.

Перед преподавателем остро встал вопрос о выборе новых форм и методов обучения иностранных студентов. Эти методические задачи нужно было решать в максимально короткие сроки. Несколько месяцев работы в формате видеозанятий позволили сделать некоторые выводы.

Прежде всего следует отметить особую роль подготовительной работы. Например, создать групповой чат для общения, предложить для перевода и запоминания речевые клише часто повторяющихся команд на онлайн-занятиях, например: *пропала связь, плохое качество звука, вернитесь в конференцию, перейдите в конференц-комнату, перейдите по ссылке, подключите/отключите микрофон и камеру, поделитесь экраном/видеофайлами, перейдите к общению в чате, используйте/скачайте русскую клавиатуру* и другие, объяснить и показать технические моменты работы, так как многие обучающиеся не знакомы с платформой, на которой предстоит им обучаться или не имеют опыта учебы в онлайн-среде. Лучше это сделать при помощи студента, изучающего русский язык не первый год и имеющего возможность объяснить инструментарий платформы на родном языке обучающихся. На стадии подготовительной работы требуется договориться о правилах работы во время видеозанятий и в чате. К правилам следует отнести организационные моменты, этикетные нормы при коммуникации в онлайн-среде и сетевую этику общения в соответствии с ее особенностями.

Вторым шагом должно стать создание инструментария для первых занятий, на которых обучающиеся слышат огромное количество новых слов, особенно глаголов, изучаемых значительно позже при занятиях офлайн. Это связано с тем, что при дистанционном обучении вводно-фонетический курс в обычном формате аудиторных занятий отсутствует (нет возможности хором повторять за преподавателем звуки, слоги, слова, а также вместе читать), основной объем письменных работ перенесен на домашнее выполнение, поэтому во время занятий осуществляется постоянное общение с использованием незнакомой лексики. В качестве зрительной опоры для быстрого запоминания слов предлагаем создать картинный словарь, который будет включать, например, глаголы (*скажите, запомните, напишите, покажите, дайте, повторите, извините, слушайте, посмотрите* и др.), существительные (*чат, тетрадь, ручка, вопрос, ответ, фото, домашнее задание* и т. д.), лингвистические термины (*буква, слог, слово, ударение* и др.). Далее эти слова студенты получают в печатном виде и запоминают их дома, готовясь к занятиям. При многократном повторении преподавателем все слова быстро переходят в активный словарь и опора на картинки перестает быть актуальной.

Одним из важнейших аспектов изучения иностранного языка является умение слышать, правильно расшифровывать фонему и находить ее или записывать в буквенном выражении. Альтернативой фонетической разминке могут стать следующие задания: индивидуальный повтор за преподавателем; выбор произнесенного преподавателем звука/слога из группы букв/слогов; чтение слога указанного с помощью курсора преподавателем. Если платформа, на которой проводится обучение, включает функцию рисования, то задание «услышать звук/слог/слово и показать их», выполняется с помощью выбора из хаотично написанных букв/слогов/слов, а затем обведения соответствующей буквы/слога/слова виртуальным цветным фломастером, при этом у каждого обучающегося свой цвет фломастера. Если же такой функции на платформе не предполагается, то при произнесении преподавателем/обучающимся звука/слога/слова их написание следует найти в таблице и назвать их месторасположение (например, второй справа):

Рома	Лера
Вера	Иван
Хуан	Виктор

Большой интерес обучающихся вызывают задания, разработанные институтом А. С. Пушкина на портале «Образование на русском». Там представлены задания по аудированию, чтению, есть задания и тесты по грамматике, задания для фонетической разминки и самостоятельной работы. Например, задания по аудированию предложены для выполнения в три этапа: прослушать и обвести слова/фразы, прослушать и повторить с опорой на текст, прослушать и прочитать небольшой текст (диалог предполагает чтение по ролям). Дистанционное обучение внесло особенности в работу и над другими видами речевой деятельности. Так, обучая письму «нулевиков» удобно использовать, кроме пособий по письму и учебников, сайты, на которых можно сгенерировать образец каллиграфического написания любой буквы или необходимого слова, например сайт www.tobemum.ru. При организации говорения можно использовать картинки для составления диалога с опорой на знакомую и новую лексику, задавать вопросы к готовым ответам или, наоборот, отвечать на вопросы, описывать предметы только с помощью глаголов или прилагательных и т. д.

Введение лексики требует особенно тщательной подготовки: выписать все новые слова урока, подобрать к ним картинки и подписать (если слово имеет несколько значений, то следует предложить для запоминания только одно), продумать игровые моменты (соединить картинку со словом, обвести картинку с изображением, названным преподавателем, организовать зрительные или взаимные диктанты).

Учитывая особенности обучения на онлайн-занятиях, подбирая или создавая учебные материалы, следует также помнить, что большинство современных молодых людей, относящихся к поколению Z, не в состоянии воспринимать большой объем информации сразу. Они нацелены на восприятие сжатого, лаконичного, часто схематичного учебного материала, на яркие, запоминающиеся зрительные образы. Не присутствуя в одном физическом пространстве со студентами, преподаватель имеет возможность уже с первого урока помочь обучающимся преодолевать психологический барьер восприятия учебного материала в онлайн-режиме, правильно подбирая приемы и методы работы.

© Кузьменкова С. В., 2021

МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РАЗРАБОТКИ СЦЕНАРИЯ УЧЕБНОГО ФИЛЬМА ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Согласно официальным данным МВД России, за последние пять лет нашу страну посетили официальные делегации, представители более двухсот стран. И еще больше международных мероприятий запланировано на будущее.

Главная задача по обеспечению охраны общественного порядка возложена на МВД России. Отмечается, что владение иностранными языками сотрудниками полиции уже позволило предотвратить возможные провокации со стороны преступных лиц и организаций.

Актуальность исследования заключается в задачах, которые ставит современное общество перед сотрудниками полиции по владению иноязычной речью. В свою очередь, перед преподавателями иностранного языка встают задачи обеспечения эффективного процесса обучения дисциплине «Иностранный язык», что приводит к активному поиску эффективных технологий обучения иностранному языку в вузе МВД.

Совершенствование применяемых форм обучения иностранному языку в вузе МВД на современном этапе происходит под углом зрения новых задач высшей школы и развития современных форм обучения, отвечающих потребностям общества.

Учебные фильмы уверенно заняли свое место в процессе обучения иностранным языкам. Их цели представлены на рис. 1:

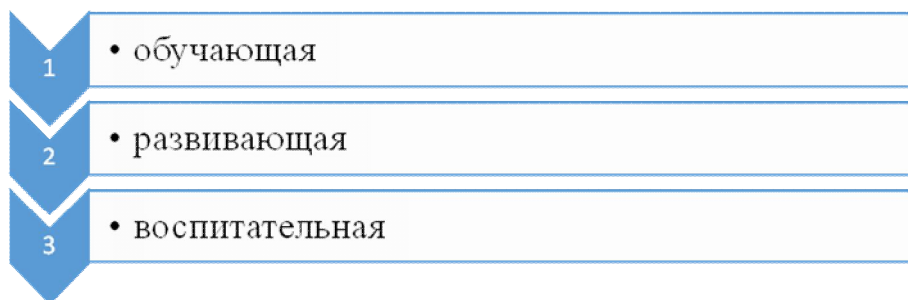


Рис. 1. Цели учебного фильма по иностранному языку

В процессе обучения современными преподавателями активно внедряются фильмы, созданные методистами, а также применяются успешные попытки создания фильмов совместно с обучающимися, что значительно обогащает систему обучения.

Методическая разработка сценария является процессом творческим, требующим совместной работы преподавателя с обучающимися по определению персонажей, места действия, необходимого оснащения. Особое внимание уделяется написанию ролей героев на иностранном языке и их воспроизведению. Наряду с творческими умениями слушатели, работающие над созданием сценария, должны обладать грамматическими, лексическими знаниями.

В методической разработке указываются место действия, необходимое оснащение, главные герои и их реплики, при необходимости музыкальное или иное сопровождение. Определяется тема учебного фильма и его место в тематическом плане изучаемой дисциплины. Методическая разработка может включать ряд лексических единиц по представленной теме, а также систему упражнений для просмотра созданного учебного фильма с целью выявления и контроля понимания содержания фильма слушателями (рис. 2).

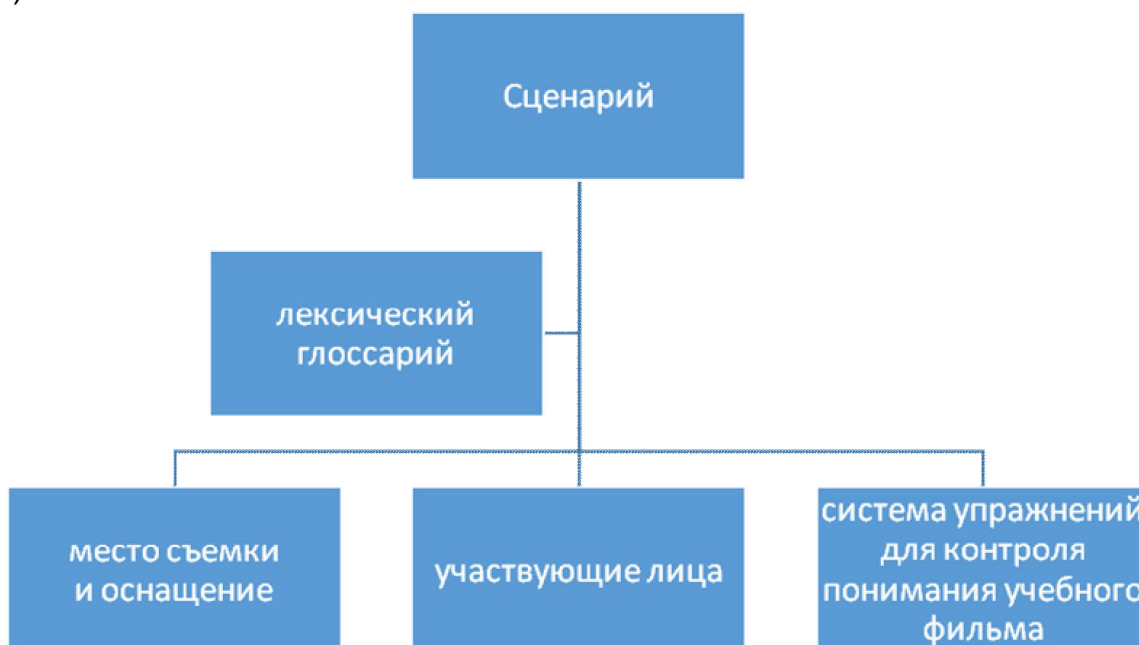


Рис. 2. Компоненты методической разработки

Методическая разработка схематично выглядит следующим образом:

Место съемки и необходимое оснащение: учебный полигон, автомобиль, радиостанция.

Участвующие лица: сотрудники патрульно-постовой службы – три человека; иностранные граждане – один человек.

Сцена 1. Действие происходит на улице, патруль, состоящий из двух сотрудников, проходит маршрут патрулирования. По радиации передают ориентировку по краденной машине (марка, цвет, место происшествия), в этот момент рядом с постовыми едет автомобиль, похожий по ориентировке, неровно припарковывается, из машины выходит иностранный гражданин, пошатываясь из стороны в сторону. Сотрудники полиции подходят к нему.

Police 1: Let me introduce myself. I am junior sergeant of police Hayrullin. Is this your car?

Citizen: Hello, yes it is. What's the matter?

Police 1: Not really. We are looking for the car similar to yours, which has been driven away from the shopping center's parking lot.

Citizen: I can show you my driver's license.

Police 2: Yes, please. Will you show me your driver's license.

Citizen: Here it is.

Передает документы сотруднику полиции.

Citizen: Anything else?

Police 2: No, thanks. Let me ask you a question: Did you drink alcohol? It's prohibited to drive a car in a drunken state. Please, follow me to the police station.

Сценарий, текст, диалоги учебных фильмов составляются обучающимися, на традиционных практических занятиях, при изучении тем, предусмотренных программой обучения и тематическим планом дисциплины. Прорабатываются фонетические, грамматические сложности, возникающие при составлении слушателями диалогов и монологов.

Библиографический список

1. Мингазизова, Г. Г. Типовые ситуации профессионального общения на английском языке для сотрудников органов внутренних дел / Г. Г. Мингазизова, О. Ю. Барина. – Казань : Казанский юридический институт МВД России, 2019. – 116 с.
2. Галиева, Д. А. Английский язык для сотрудников правоохранительных органов, обеспечивающих охрану общественного порядка во время Олимпийских игр (English for Law Enforcers Maintaining Public Order during the Olympics) : учеб. пособие / Д. А. Галиева, Ф. Р. Имамудинова. – Москва : ЦОКР МВД России, 2010. – 96 с.
3. Коряковцева, Н. Ф. Теория обучения иностранным языкам: продуктивные образовательные технологии : учеб. пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений / Н. Ф. Коряковцева. – Москва : Академия, 2010. – 192 с.
4. Лыскова, М. И. Английский язык в ситуациях профессионального общения сотрудников органов внутренних дел : учеб. пособие / М. И. Лыскова. – Тюмень : Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России, 2012. – 96 с.
5. Мингазизова, Г. Г. Использование мультимедийных презентаций при обучении иностранному языку в вузе МВД России / Г. Г. Мингазизова // Вестник Казанского юридического института МВД России. – 2015. – № 4 (22). – С. 110–111.
6. Скрипникова, Т. И. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам : учеб.-метод. пособие / Т. И. Скрипникова. – Владивосток : Дальневосточный федеральный университет, 2017. – URL: <http://uss.dvfu.ru/> (дата обращения: 26.03.2021).
7. Ткаченко, Т. А. Формирование межкультурной компетенции как фактора профессионального самоопределения будущего специалиста : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Т. А. Ткаченко. – Саратов, 2005. – 23 с.

© Мингазизова Г. Г., 2021

А. В. Никонов,
Волгоградская академия МВД России

ФОРМИРОВАНИЕ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА У КУРСАНТОВ-ПЕРВОКУРСНИКОВ

Позитивный имидж сотрудника органов внутренних дел важен для государства, вузов МВД России и личности сотрудника. Для государства улучшение имиджа связано с ростом доверия общества к органам внутренних дел как к государственному институту, а значит, – к государству в целом. Для образовательного учреждения МВД России осознание курсантами роли имиджа важно для успешной профессиональной деятельности и отношения к сотрудникам органов внутренних дел в целом, что повышает мотивацию.

вацию учения, способствует формированию у них правосознания и законопослушности. Для личности курсанта позитивный имидж связан с оптимистическим мировоззрением, уважением своей профессии и самоуважением как представителя органов внутренних дел. В связи с этим встает проблема формирования имиджа сотрудников органов внутренних дел на всех этапах их профессионального становления, включая процесс профессионального образования в вузах МВД России.

В соответствии с положением о Министерстве внутренних дел Российской Федерации, утвержденным Указом Президента РФ от 1 марта 2011 г. № 248, образовательные учреждения МВД России входят в состав органов внутренних дел. В отличие от студентов гражданских вузов курсанты вузов МВД России уже с первого года обучения становятся сотрудниками: они принимают Присягу сотрудника органов внутренних дел Российской Федерации, им присваиваются специальные звания, их деятельность регламентируется нормативными правовыми актами. На пятом курсе обучающимся присваивается звание «младший лейтенант полиции» и они становятся слушателями. Ношение форменной одежды, строевая подготовка, привлечение в наряды и патрулирование, общение с гражданами в периоды общегородских мероприятий, когда курсанты участвуют в службе по охране общественного порядка, теоретическая и специализированная подготовка дают возможность обучающимся более полно понять значение имиджа сотрудника органов внутренних дел для эффективности его профессиональной деятельности. Вместе с тем требуется большая целенаправленная работа по его формированию.

Педагогические работники кафедры русского языка способствуют формированию имиджа российского полицейского на четырех факультетах, на первых и вторых курсах. Если на первом курсе факультетов следователей, экспертов-криминалистов и сотрудников оперативных служб мы имеем дело с настоящими неопитами, новобранцами, для которых все в новинку: форма, профессиональная лексика, уставные взаимоотношения, распорядок дня, оторванность от привычных условий жизни, то на факультете профессиональной подготовки и факультете заочного обучения, переподготовки и повышения квалификации обучающиеся совершенно иного рода. На факультете заочного обучения, переподготовки и повышения квалификации приходится общаться со слушателями, на плечах которых звезды старших офицеров. Бакалавры, обучающиеся на базе высшего неюридического образования, дадут фору во владении профессиональной полицейской лексикой молодому преподавателю, пытающемуся преподавать им основы дисциплины «Русский язык в деловой документации и культура речи». Но мы будем вести речь не о «крупнозвездных» обучающихся, а о тех, кто пришел на службу в органы внутренних дел «вот-вот, вчера-позавчера», т. е. о слушателях факультета профессиональной подготовки и первокурсниках очной формы обучения. Языковая личность этих категорий обучающихся разительно отличается от языковой личности слушателей заочной формы обучения.

Если обратиться к истокам употребления понятия «языковая личность», то почти одновременно оно появляется в 30-е гг. XX в. в работах Йохана Лео Вайсгербера и Виктора Владимировича Виноградова. В книге «Родной язык и формирование духа» (1927) Й. Л. Вайсгербер пишет: «...язык представляет собой наиболее всеобщее культурное достояние. Никто не владеет языком лишь благодаря своей собственной языковой личности; наоборот, это языковое владение вырастает в нем на основе принадлежности

к языковому сообществу...» [1, с. 81]. В отечественной науке упоминание о языковой личности впервые встречается в работе В. В. Виноградова «О художественной прозе» (1930).

Языковая личность – это «человек, существующий в языковом пространстве – в общении, в стереотипах поведения, зафиксированных в языке, в значениях языковых единиц и смыслах текстов» [2, с. 56]. В каком же языковом пространстве существуют наши неофиты-новобранцы, они же «новые адепты», новопостриженные, недавно присягнувшие?

Греческое слово *neophytos* означает не только человека, принявшего новую веру, но и новичка в абсолютно любой деятельности [3]. В западной социологии люди, которые решили сменить веру, называются «конвертами», т. е. совершившими «переконвертирование» в радикальные формы новой для них веры. Особое внимание при обсуждении вопросов «переконвертирования» из «цивильного» гражданина в гражданина при погонах мы уделяем такому фактору новой для неофитов языковой среды, как профессиональная лексика.

Профессия сотрудника полиции связана с обилием разнообразных жизненных ситуаций, поступков, людских характеров. Во всем этом многообразии ситуаций сотруднику необходимо действовать оперативно, четко и грамотно, оставаясь при этом максимально выдержанным и тактичным в отношении каждого человека: преступника-рецидивиста, домашнего тирана, требовательного и порой весьма нетерпеливого потерпевшего и т. д. Как бы велико ни было эмоциональное и умственное напряжение, с его стороны недопустимы угрозы, грубость и сквернословие.

Профессиональная честь требует от сотрудника полиции поддержания своей репутации. Честь сотрудника определяется не его служебным или материальным положением, не его специальным званием и образованием, а исключительно его личными качествами. И как тут не вспомнить Сократа: «Заговори со мной, чтобы я увидел тебя!»

В Федеральном законе «О полиции» от 7 февраля 2011 г. № 3-ФЗ говорится: «Соблюдение принципов, норм и правил поведения является нравственным долгом каждого сотрудника органов внутренних дел независимо от занимаемой должности и специального звания».

Как известно, культура речи складывается из трех аспектов: 1) нормативного; 2) коммуникативного; 3) этического. Это означает, что владения языковыми нормами (лексическими, морфологическими, орфоэпическими, стилистическими и т. д.) недостаточно. Необходимо следить за коммуникативными характеристиками речи и учитывать психофизиологические, национальные и другие особенности партнера по общению. Соблюдение правил коммуникативного поведения составляет этический аспект культурной речи. Этический компонент речи разрушается при использовании сотрудником полиции ненормативной лексики: элементов уголовного жаргона, нецензурных слов и др. Практика показывает, что курсанты и слушатели достаточно часто используют в своей речи нецензурные слова. По данным исследования профессора кафедры педагогики и психологии Санкт-Петербургского университета МВД России Гейжан Наталии Федоровны, в юридическом вузе сквернословие звучит в два раза чаще, чем при общении с близкими друзьями. Не стали исключением и наши первокурсники. При анкетировании только 20 % курсантов указали, что соблюдают культуру речи и избегают употребления нецензурных слов и выражений, сквернословия. Средняя оценка употребления нецензурных

слов составила 3,15 балла, среди младших командиров она еще ниже – 3 балла. Это стало темой для дискуссии, на которой обсуждали, что же является причиной сквернословия: низкая культура, неуверенность в себе или попытка самоутвердиться. Было рассмотрено отношение церкви к сквернословью, влияние нецензурных слов на душевное состояние человека и его здоровье, а также то, как выглядит сотрудник органов внутренних дел, употребляющий нецензурные слова, и как это влияет на его имидж.

Сквернословящий сотрудник в форме не имеет морального права, а часто и желания повлиять на речь подчиненных, подростков, детей, с которыми приходится работать. Это отрицательно влияет на имидж, снижает авторитет, престиж сотрудников правоохранительных органов в глазах граждан. Сквернословие является неосознанным неуважением к другим людям, влияет на формирование моделей поведения, самосознания.

Рассматривая частночеловеческую языковую личность, Владимир Петрович Нерозник выделяет два основных ее типа: 1) стандартную языковую личность, отражающую усредненную литературно обработанную норму языка; 2) нестандартную языковую личность, которая объединяет в себе «верхи» и «низы» культуры языка. К верхам культуры исследователь относит писателей, мастеров художественной речи. Рассматривается креативная языковая личность в двух ее ипостасях – «архаисты» и «новаторы». Низы культуры объединяют носителей, производителей и пользователей маргинальной языковой культуры (антикультуры). Показателем принадлежности говорящего к языковым маргиналам В. Я. Нерозник считает ненормированную лексику: арготизмы, сленг, жаргон и ненормативные слова и выражения. Иногда употребление ненормативной лексики вызвано прежде всего потребностью снять психологическое напряжение, а иногда это сознательное грубое нарушение социальных запретов [4, с. 116].

Нам импонирует точка зрения В. И. Карасика, который полагает, что сегодня мы сталкиваемся с расширением зоны сниженного речевого регистра, проникновением в обиход вульгаризмов, которые раньше запрещались, и жаргонизмов, употребление которых подвергалось критике [5]. Сниженно-вульгарные способы обозначения реальности считаются в настоящее время нормальным регистром общения, а то, что раньше считалось обычным нейтральным каноном, становится высоким регистром. Причина этого кроется в условиях информационного взрыва, резкого увеличения информации (знания), что приводит к выработке у человека защитных механизмов в виде разграничения знания фундаментального, составляющего основу картины мира, и знания ориентационного, указательного, определяющего ежеминутно меняющуюся обстановку. Специфика нашего времени заключается в том, что доля ориентационного знания резко увеличивается по сравнению с долей фундаментального знания. Ориентационное знание не требует развернутой логической вербализации; оно находит выражение в эмоциональном синкретичном выкрике. Установка на то, что в триаде «мысль – чувство – воля» мысль является определяющим компонентом, для многих людей стала несостоятельной. Для наших современников действие важнее, чем рефлексия.

И как же они, наши «полицейские-неофиты», действуют? Они чаще всего берут пример с отцов-командиров, реже – с преподавателей. Языковая личность отцов-командиров разных уровней, от командира взвода до начальника курса, может быть описана словами «в соответствии с реалиями современной языковой культуры общества».

Воспитательная работа является одним из самых важных факторов формирования такой немаловажной составляющей имиджа сотрудника органов внутренних дел, как речевая культура, и должна проводиться в соответствии с профессиональной идеологической концепцией, созданной на основе профессиональной этики, которая будет наполнять образовательное пространство вуза, с привлечением к этой работе психологов, педагогов и даже представителей церковных конфессий.

Завершая рассмотрение путей и средств формирования языковой личности сотрудника органов внутренних дел – новобранца, можно сделать следующие выводы:

1. Формирование имиджа сотрудника ОВД необходимо начинать с первых дней обучения в вузе МВД России.

2. Наибольшую эффективность формирования внутренних предпосылок имиджа показали интерактивные методы формирующей работы: дискуссии, лекция-беседа, обсуждение профессиональных ситуаций, кинофильмов, литературных сюжетов.

3. Стержнем всех форм и направлений являются анализ и конструктивное разрешение противоречий в профессиональной деятельности и личности сотрудника органов внутренних дел не с точки зрения оценки, а с позиции осознанности и саморегуляции.

4. Важным условием эффективности этой работы является включение работы по формированию имиджа в систему воспитательной деятельности.

Библиографические ссылки

1. Вайсгербер Й. Л. Родной язык и формирование духа: пер. с нем. 2-е изд., испр. и доп. М., 2004.

2. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград, 2002.

3. Большой толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов // ГРАМОТА.РУ. URL: <http://gramota.ru/slovari/dic> (дата обращения: 27.04.2020).

4. Нерознак В. П. Лингвистическая персонология: к определению статуса дисциплины // Язык. Поэтика. Перевод. М., 1996.

5. Карасик В. И. Тенденции развития общения в современной массовой культуре // Архив электронных ресурсов СФУ. URL: <http://elib.sfu-kras.ru> (дата обращения: 27.04.2020).

© Никонов А. В., 2021

Е. А. Паненко,

Волгоградская академия МВД России

ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ: ПОНЯТИЕ, ПРОБЛЕМЫ, ПЕРСПЕКТИВЫ

Дистанционное обучение – один из современных форматов обучения, основанный на использовании новейших информационных и телекоммуникационных технологий. В силу сложившейся ситуации с пандемией коронавируса данная форма стала востребована на любом уровне образования практически во всех странах мира. За очень ко-

роткий период образовательным организациям пришлось адаптироваться к новым условиям и массово переходить на онлайн-обучение.

Прежде чем говорить о преимуществах и недостатках данного вида обучения, а также о проблемах, возникающих в ходе работы, необходимо разобраться в понятиях. Многие люди отождествляют термины «дистанционное обучение» и «онлайн-обучение», другие полагают, что «дистанционное обучение» – это то же самое, что и «заочное обучение» или «открытое обучение». Чтобы разобраться в сути данных терминов, правильно оперировать ими, необходимо обратиться к научным и практическим работам по этой теме. Причем важно понимать, в какое время проводилось исследование по представленной проблематике, так как современный мир характеризуется динамичностью, изменения в нем происходят очень стремительно, что не может не повлиять и на значение многих понятий. Если проанализировать высказывания современных ученых и практиков, касающиеся дистанционного и онлайн-обучения, мы сможем проследить тенденцию неизбежной трансформации понятий: на место старых определений приходят новые, расширяющие и углубляющие их значения; очень часто те или иные аспекты значений теряют свою актуальность. Это неизбежные процессы, продиктованные временем.

В современной науке существует целый спектр вопросов, связанных с понятием «дистанционное обучение». Во-первых, это форма обучения или технология? Во-вторых, если это форма обучения, является ли она самостоятельной или представляет собой часть очного и заочного обучения? В-третьих, можно ли считать дистанционное обучение принципиально новой формой или это комбинация традиционного и онлайн-обучения? Все эти вопросы нашли отражение и в терминологии. На данном этапе выделяются такие ключевые понятия, как «дистанционное обучение», «дистанционные технологии», «онлайн-обучение», «электронное обучение».

Говоря о дистанционном обучении, возьмем за основу следующее определение, в котором отражены его основные принципы: «дистанционное обучение – это синтетическая, интегральная гуманистическая форма обучения, базирующаяся на использовании широкого спектра традиционных и новых информационных технологий и технических средств, которые применяются для доставки учебного материала, его самостоятельного изучения, диалогового обмена между преподавателем и обучающимся, причем процесс обучения в общем случае не критичен к их расположению в пространстве и во времени, а также к конкретному образовательному учреждению» [1]. Из этого определения становится ясно, что базовые дидактические принципы дистанционного обучения такие же, как и у любой другой формы обучения, но принципы организации существенно отличаются, что обусловлено возможностями интернета и его контентом. Важными чертами дистанционного обучения являются: «модульность, изменение роли преподавателя, разделенность субъектов учебного процесса расстоянием, виртуальная кооперативность обучения, преобладание самоконтроля над контролем со стороны преподавателя, использование современных специализированных технологий и средств обучения и т. д.» [2]. Исходя из вышеуказанных характеристик дистанционного обучения, можно говорить о его отличительных особенностях, а также сходствах с другими формами обучения.

1. Дистанционное обучение отличается от заочного тем, что, в отличие от последнего, студентам вообще необязательно бывать в учебном заведении (вся работа может

выполняться удаленно), они занимаются самостоятельно по специально разработанной для них программе с предоставлением им всех необходимых материалов (текстовых, видео, консультационных и других в печатном и/или электронном виде) и, самое главное, преподаватель находится в постоянном взаимодействии с обучающимися посредством информационных технологий, т. е. происходят обмен мнениями, обсуждения возникающих вопросов, дискуссии; осуществляется проектная деятельность и др.

2. Онлайн-обучение, как и дистанционное обучение, проходит за пределами аудитории без непосредственного контакта с преподавателем. Но, тем не менее, данные понятия также не могут быть абсолютными синонимами (так считали до последнего времени). Онлайн-обучение – это прежде всего способ получения знаний, умений и навыков с помощью различных технологий: сетевых, мобильных и др. (данную форму еще называют «электронное обучение» (e-learning), – в то время как дистанционное обучение в первую очередь предполагает наличие расстояния (дистанции) между педагогом и обучающимся. Таким образом, ключевым различием между онлайн и дистанционным обучением было принято считать то, что все материалы для учебы, задания, проверочные работы, равно как и обратная связь с преподавателем, могли передаваться и осуществляться не только через интернет, но и по обычной почте.

3. Стремительное развитие всех видов современных технологий, расширение возможностей их использования, практически повсеместный доступ к онлайн-ресурсам привели к стиранию границ между представленными понятиями. Сложившаяся в мире на данный момент чрезвычайная ситуация привела к тому, что термины «дистанционное обучение» и «онлайн-обучение» уже не разделяют. Главным становятся качество обучения и актуальность получаемых знаний. Поэтому в данной работе мы будем использовать эти понятия как тождественные.

Исследования по вопросам сочетания традиционного и дистанционного обучения проводятся уже давно. Но, несмотря на это, большинство учебных заведений столкнулись с рядом серьезных проблем при переводе обучающихся на онлайн-формат занятий. Произошло это по разным причинам: недостаток или отсутствие технического оборудования, незнание специфики работы с интернет-технологиями, неподготовленность преподавателей и обучающихся к новым условиям обучения и т. д. Кроме того, важно учитывать, что ранее дистанционное обучение было дополнительной формой образования, которую люди выбирали по собственному желанию. Как правило, это были те, кто хотел повысить свой образовательный уровень, пройти курсы повышения квалификации или профессиональной переподготовки; дети и молодежь, стремившиеся углубить свои знания и/или хорошо подготовиться к экзаменам; школьники, заинтересованные в получении специфических навыков и умений (в качестве профильной подготовки) или расширении кругозора; студенты, желавшие получить международное образование; люди, которые по состоянию здоровья не могли учиться очно, и т. д. К данной категории можно отнести всех, кто имел достаточно высокий уровень мотивации, а следовательно, ответственности для успешного обучения в онлайн-формате.

В создавшихся же в 2020 г. условиях на дистанционное обучение пришлось переходить всем без исключения. Такой внезапный всеобщий переход на новую форму, с одной стороны, стал тяжелым испытанием для системы образования; но с другой – дал толчок ее развитию: началось активное освоение новой образовательной информаци-

онной среды, что предоставляет большие перспективы для изменения и совершенствования образовательных систем в будущем.

Каким же образом критическая ситуация и внезапно появившиеся проблемы стали стимулом и отправной точкой к усовершенствованию процесса онлайн-образования?

Одним из главных достижений этого периода стало создание и/или адаптирование для дистанционного обучения аппаратно-технической, программной, предметной, методической и административно-управленческой базы. Начали активно использоваться уже существующие и создаваться новые экспериментальные образовательные платформы (Moodle, Google Classroom, Google Skype, Zoom, YouTube, Webex и др.); повсеместно внедряются различные дистанционные технологии: сетевые, телевизионно-коммуникационные, CD-технологии и т. д.; применяются элементы виртуальных и интерактивных курсов, видеоуроков; апробируются альтернативные методы организации и ведения занятий: телемосты, онлайн-чаты, видеоконференции в режиме реального времени и многое другое.

Несмотря на огромную работу, сделанную всеми участниками учебного процесса, все еще остаются нерешенными многие вопросы технически-организационного и субъективного характера. Наиболее актуальными техническими проблемами являются:

- отсутствие у части обучающихся необходимого оборудования, программного обеспечения, скоростных каналов связи и связанные с этим «зависания», «вылеты», задержки в работе систем коммуникации;

- невозможность создания условий для получения практических предметных навыков, а также базы для организации прохождения всех видов практик по ряду дисциплин (в силу их специфики) в онлайн-формате;

- недостаточная разработанность таких аспектов онлайн-обучения, как групповое консультирование, объективность оценивания, контроль самостоятельности выполнения заданий и т. д.

Немаловажным фактором, препятствующим успешности дистанционного обучения, следует считать и человеческий (субъективный) фактор: с одной стороны – несформированность навыков самостоятельной работы у студентов и школьников, отсутствие мотивации к индивидуальной исследовательской, поисковой работе, необходимых при дистанционном обучении; с другой стороны – сложность для преподавателей старшего поколения адаптироваться к новому формату обучения в силу отсутствия навыков работы с сетевым контентом и соответствующей ИТ-подготовки.

Подводя итог, необходимо отметить, что успешная практическая реализация указаний Министерства науки и высшего образования по переходу в режим дистанционного обучения требует планомерной скоординированной работы как ученых, педагогов, административных работников, ИТ-специалистов, так и самих обучающихся. Только совместными усилиями при мобилизации всех имеющихся ресурсов можно добиться устойчивых положительных результатов.

Библиографические ссылки

1. Андреев А. А. К вопросу об определении понятия «дистанционное обучение» // Дистанционное образование. 1997. № 4. С. 16–19. URL: http://www.e-joe.ru/sod/97/4_97/st096.htm (дата обращения: 15.03.2021).

2. Шаров В. С. Дистанционное обучение: форма, технология, средство // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. 2009. № 94. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/distantcionnoe-obuchenie-forma-tehnologiya-sredstvo> (дата обращения: 17.05.2021).

© Паненко Е. А., 2021

Е. А. Паненко,
Волгоградская академия МВД России

О НЕОБХОДИМОСТИ ВКЛЮЧЕНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

В современной методике обучения иностранным языкам все больше внимания уделяется роли аутентичных материалов в образовательном процессе. Многие исследователи сходятся во мнении, что аутентичность – важная составляющая процесса обучения, так как именно из аутентичных источников обучающиеся получают ценную лингвокультурологическую, социолингвистическую, социокультурную и другую информацию, необходимую для формирования ключевой – коммуникативной – компетенции. Практический опыт преподавания русского языка как иностранного (далее – РКИ) на курсе довузовской подготовки подтверждает положительный эффект использования аутентичной информации в работе с иностранцами. Помимо получения лингвокультурных знаний, такие материалы способствуют развитию речевых и языковых навыков в рамках аутентичной ситуации общения. Кроме того, они являются образцом современного языка и именно тем источником информации, которым пользуются носители языка, а это дополнительный стимул для повышения мотивации. Важно отметить и то, что благодаря разнице жанров и стилей обеспечивается вариативность учебной деятельности.

Начиная работать с оригинальными текстами или другой аутентичной информацией, необходимо учитывать и проблемы, связанные со сложностью данного вида материалов, несоответствием предлагаемых текстов и заданий уровню владения РКИ, быстрым устареванием информации и др.

На наш взгляд, избежать этих проблем и использовать только преимущества можно путем тщательного отбора аутентичного материала с учетом уровня языковой подготовки, интересов, предпочтений, возрастных особенностей обучающихся; разработки специальных заданий, направленных на снятие основных трудностей понимания (языковых, культурологического и информативного свойства и др.), своевременной актуализации изучаемой информации.

Современное образование невозможно представить без аутентичности, особенно в преподавании РКИ, так как слушатели-иностранцы с первых минут пребывания в стране изучаемого языка погружаются в естественную языковую среду. Перед ними стоит трудная задача – овладеть коммуникативной компетенцией в разных сферах общения: бытовой, профессиональной, научной и т. д. Если учитывать, что основная цель иностранных обучающихся, приезжающих в Россию, – получить высшее образование по выбранной специальности, перед преподавателями РКИ также стоит непростая задача

за короткий срок не только обеспечить их достаточными знаниями по русскому языку, но и заложить основы для дальнейшего успешного обучения по специальности.

В этих условиях представляется целесообразным включение фрагментов из аутентичных источников в обучение уже при прохождении базового уровня владения РКИ. Регулярное их применение по каждой теме, начиная с небольших по объему текстов, аудио- или видеозаписей, с постепенным увеличением и усложнением содержательных характеристик готовит иностранцев к работе со сложной информацией профессиональной направленности.

Рассматривая вопрос об оправданности использования оригинальных профессионально ориентированных текстов в процессе изучения дисциплины «Русский язык как иностранный» на курсе довузовской подготовки, следует остановиться на некоторых особенностях обучения в вузах системы МВД, которые свидетельствуют в пользу включения аутентичных текстов профессиональной направленности в практику обучения РКИ.

Во-первых, жизнь курсанта академии подчинена определенным правилам, четкому распорядку дня, выполнению приказов и поручений руководства, обязательных для всех, независимо от возраста, национальности, звания. Иностранный слушатель должен понимать команды; уметь заполнять анкеты, бланки, другие документы; ознакомиться с содержанием и понять смысл приказов, инструкций, требований, доводимых до них как в письменной, так и в устной форме; научиться не только слушать, но и реагировать на поступающие распоряжения и многое другое. Огромный поток служебной информации, малопонятной человеку с элементарным уровнем знания языка, может стать причиной разногласий и даже конфликтов внутри группы обучающихся, а также между начальниками и слушателями.

Во-вторых, уже на курсе довузовской подготовки студенты начинают изучать некоторые специальные дисциплины («Основы правоведения», «Правоохранительные органы» и др.), которые предполагают работу с неадаптированными профессиональными текстами, выдержками из нормативных правовых документов. Принимая во внимание тот факт, что эти дисциплины проходятся параллельно с основным курсом РКИ и обучающиеся еще не достигли I сертификационного уровня (B1), им очень трудно воспринимать и перерабатывать информацию, в которой, кроме большого количества новой лексики, присутствует неизученный грамматический материал. К этому присоединяются проблемы в понимании из-за особенностей национальной (отличной от родной) ментальности, культурологического аспекта, аутентичного оформления текстов, информативной составляющей и т. д.

В-третьих, многие преподаватели-предметники не учитывают специфику работы в иностранной аудитории: не адаптируется теоретический и практический материал; скорость и темп речи остаются слишком быстрыми; стиль и манера подачи информации (четкость произношения, дикция, уровень громкости) не отличаются от той, которая предлагается русским курсантам; часто использование презентаций сводится к их простому переписыванию или фотографированию; отсутствуют обобщающие схемы, таблицы, диаграммы, рисунки, облегчающие понимание сложного материала.

Чтобы помочь иностранным слушателям, поддержать их интерес и мотивацию и повысить качество обучения, целесообразно интегрировать работу с профессиональными текстами в практические занятия по РКИ. Начинать следует с функциональных текстов по классификации Г. И. Ворониной [1], представленных в виде инструкций, пояснитель-

ных записок, расписаний, схем, диаграмм и т. д. Они содержат четкую структуру, минимум информации, но обладают всеми признаками функциональности, т. е. ориентации на «живое использование», так как взяты из реальной жизни обучающихся. Благодаря таким источникам слушатели знакомятся с новой лексикой, лингвистическими средствами, получают необходимый опыт самостоятельного применения их в повседневной жизни. Информативные тексты – статьи, интервью, лекции, комментарии – могут быть представлены в виде аутентичных и/или учебно-аутентичных текстов. В работе с такого рода материалами хорошо зарекомендовала себя практика межкафедрального взаимодействия, заключающаяся в сотрудничестве преподавателей-предметников и преподавателей РКИ. Такая совместная работа, когда преподаватели специальных дисциплин отбирают необходимый для изучения аутентичный материал, а преподаватели РКИ готовят задания и используют их для формирования коммуникативных навыков и умений, позволяет добиться хороших результатов. На курсе довузовской подготовки особенно важно научить иностранца правильной работе с текстом: выделять основную и второстепенную информацию, догадываться о значении слов из контекста, составлять план и кратко формулировать основную идею прочитанного, обращать внимание на употребление наиболее типичных грамматических конструкций, продуцировать свои собственные высказывания на базе изученного лексико-грамматического материала. Для этих целей больше подходят учебно-аутентичные материалы, так как они созданы на основе оригинальных текстов с учетом всех критериев аутентичности и призваны решать определенные учебные задачи.

Аутентичные информативные профессионально ориентированные тексты при правильном их использовании способствуют формированию коммуникативных умений и навыков во всех видах речевой деятельности. Кроме того, они обеспечивают обучающихся актуальной информацией по профилю подготовки или специальности; содержат ключевые единицы языка, необходимые для профессиональной коммуникации; имеют определенную ситуативную обусловленность. Все вышеперечисленное приводит нас к выводу о том, что, несмотря на сложность материала, аутентичные тексты важны на всех этапах обучения, а опыт работы с представителями разных национальностей на курсе довузовской подготовки подтверждает следующий тезис: аутентичные материалы как один из видов обучающих материалов «могут рассматриваться в качестве отличной основы формирования всех составляющих» [2] как коммуникативной, так и профессиональной компетенции.

Библиографические ссылки

1. Воронина Г. И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением иностранного языка // Иностранные языки в школе. 1999. № 2. С. 23–25.
2. Казакова М. А., Евтюгина А. А. Аутентичные текстовые материалы в обучении иностранному языку // Вестник Бурятского государственного университета. 2016. Вып. 4. С. 50–59.

© Паненко Е. А., 2021

А. С. Петрова, Д. Т. Рашидова,
Санкт-Петербургский университет
МВД России

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (на подготовительном курсе)

Термин «коммуникативная компетенция» (communicative competence) впервые появился в научных исследованиях американского антропологиста Делла Хаймса (1972 г.), который считал, что для изучающего иностранный язык недостаточно овладеть только лингвистической компетенцией, необходимо также научиться правильно пользоваться изучаемым языком в современном обществе. На данном этапе развития методики преподавания иностранного языка и русского языка как иностранного существует достаточно большое количество определений этого термина, которые имеют между собой много общего.

Проанализировав работы И. Д. Агафоновой, Н. Ш. Галлямова, Д. И. Изаренкова, А. В. Хуторского и других ученых, мы решили определять коммуникативную компетенцию как способность обучаемого к восприятию любых высказываний и готовность к созданию своих речевых произведений в соответствии со знаниями, умениями, практическим опытом, принятыми нормами языка, личностными качествами, с использованием невербальных средств, а также умение ориентироваться в пространстве, обстановке, учитывая тему, цель, задачи, коммуникативные и этические установки; достигать результатов посредством речи.

Для того чтобы иностранные слушатели успешно принимали участие в речевой коммуникации на русском языке, необходимо уделять большое внимание изучению грамматического материала и лексических единиц еще на начальном этапе обучения.

Опыт преподавания русского языка как иностранного и изучения нескольких иностранных языков показывает, что одним из наиболее действенных методов изучения новой лексики и ее быстрой активизации в процессе коммуникации является ее постоянное и многократное повторение как во время занятий с преподавателем, так и самостоятельно за пределами учебной аудитории.

Для этого для иностранных слушателей, обучающихся в Санкт-Петербургском университете МВД России, был создан электронный визуальный (тематический) словарь «Русский язык как иностранный». Цель данного пособия – актуализировать и закрепить лексические единицы русского языка, необходимые для коммуникации с начального этапа обучения.

Словарь состоит из трех разделов: справочного блока в начале, включающего в себя введение, список тем и содержание; основной части, подробно освещающей каждую тему; перевода слов на основные иностранные языки (английский, немецкий, французский, испанский, португальский, китайский). Выбор языков для перевода обусловлен как параметром распространенности данного языка в мире, так и родным языком иностранных слушателей, приезжающих на обучение в Санкт-Петербургский университет МВД России.

Лексические единицы расположены в словаре по тематическому признаку и охватывают все сферы жизни человека: «Астрономия», «Земля», «Растения», «Животные», «Человек», «Питание», «Дом», «Одежда», «Предметы обихода и гигиены», «Искусство и архитектура», «Средства коммуникации», «Офис», «Транспорт», «Наука», «Общество», «Спорт и игры». Каждый из перечисленных разделов делится на подразделы для удобства нахождения нужного слушателю слова. Каждая лексическая единица сопровождается иллюстративным материалом.

При отборе материалов для словаря учитывались перечни слов, представленные в лексических минимумах элементарного, базового и первого сертификационного уровня по русскому языку как иностранному, кроме того, были добавлены единицы, отражающие культурные, исторические, географические, природные реалии как России (*берёза, клён*), так и других стран (*пирамиды, греческий храм, дуриан*). Был добавлен раздел, обусловленный языковой средой и спецификой общения в вузах системы МВД, – «Общество» / «Безопасность», где представлены такие лексемы, как *пистолет, погоны, кокарда, портупея, дубинка, наручники, патронташ* и др. Задача данного словаря – охватить ту лексику, которая необходима иностранным слушателям в процессе общения на русском языке в различных ситуациях. На рис. 1 и рис. 2 представлены фрагменты страниц электронного визуального (тематического) словаря «Русский язык как иностранный». Каждый раздел имеет свою цветовую кодификацию, что позволяет легче ориентироваться в учебном издании.



Рис. 1. Фрагмент словаря «Русский язык как иностранный», посвященный разделу «Общество», подраздел «Безопасность»



Рис. 2. Фрагмент словаря
«Русский язык как иностранный»,
посвященный разделу «Питание»,
подраздел «Фрукты»

Каждая лексическая единица, представленная в словаре, сопровождается гиперссылкой, которая автоматически при нажатии на слово переместит слушателя в раздел с переводом (рис. 3).

Слово	Английский язык	Немецкий язык	Французский язык	Испанский язык	Португальский язык	Китайский язык
Карандаш	Pencil	Bleistift	Crayon	Lápiz	Lápis	铅笔
Кардамон	Cardamom	Kardamom	Cardamome	Cardamomo	Cardamomo	豆蔻果实
Карман	Pocket	Tasche	Poche	Bolsillo	Bolso	口袋

Рис. 3. Фрагмент словаря «Русский язык как иностранный»

Электронный формат издания позволяет использовать словарь на компьютерах, ноутбуках, планшетах и других электронных устройствах, что в значительной степени облегчает процесс усвоения и актуализации лексических единиц по различным темам.

Таким образом, использование электронного визуального (тематического) словаря «Русский язык как иностранный» позволяет активизировать процесс изучения и повторения лексических единиц в аудитории и за ее пределами, что позволяет иностранным слушателям быстрее вступать в коммуникацию на русском языке.

Библиографические ссылки

1. Агафонова И. Д. Формирование коммуникативной компетенции у менеджеров в дополнительном профессиональном образовании: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Екатеринбург, 2009.
2. Галлямова Н. Ш. Активные методы обучения в процессе формирования коммуникативной компетенции // Русский язык в школе. 2008. № 7. С. 22–25.
3. Изаренков Д. И. Базисные составляющие коммуникативной компетенции и их формирование на продвинутом этапе обучения студентов-нефилологов // Русский язык за рубежом. 1990. № 4. С. 54–60.

4. Обучение русскому языку в школе: учеб. пособие для студентов педагогических вузов / Е. А. Быстрова, С. И. Львова, В. И. Капинос [и др.]; под ред. Е. А. Быстровой. М., 2004.

5. Хуторской А. В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты // Эйдос: интернет-журнал. 2002. 23 апреля. URL: <http://www.eidos.ru/journal/2002/0423.html> (дата обращения: 12.03.2021).

© Петрова А. С., Рашидова Д. Т., 2021

Е. А. Петрова,
*Уфимский юридический институт
МВД России*

О ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ

Одним из ведущих принципов обучения иностранцев русскому языку признан принцип учета их специальности. Иностранные слушатели, обучающиеся в специальных юридических вузах, должны прежде всего овладеть языком предусмотренных программой учебных дисциплин.

Развитие навыков монологической устной и письменной речи, совершенствование знаний орфоэпических, грамматических и стилистических норм, обучение конспектированию, тезированию, реферированию, редактированию слушателей-иностранцев проводится на материале текстов по специальности на основе анализа юридических документов, что предполагает активное овладение нормами официально-делового стиля речи.

Основная цель обучения определяет характер заданий, рассчитанный на выработку следующих навыков:

1) умение сформулировать дефиницию с помощью определенных синтаксических конструкций;

2) умение выделить логико-композиционные части текста, выяснить основную информацию, установить логико-синтаксические связи между абзацами и внутри каждого абзаца;

3) умение продуцировать монологическое высказывание на основе предлагаемого или самостоятельно составленного плана.

Тексты научно-деловых юридических документов, т. е. облеченных в письменную форму актов, удостоверяющих наличие фактов юридического значения, представляют в этом отношении особый теоретический и прикладной интерес. Известно, что тексты каждого из подстилей и подязыков обладают определенной структурно-семантической спецификой и особенностями распределения в них синтаксических и лексических средств. Основным требованием, которое предъявляется к текстам деловых юридических документов, является максимальная точность, ясность и достоверность в передаче информации, а также краткость изложения, уместность употребления каждого слова, каждой синтаксической конструкции.

Тексты документов, предлагаемые для анализа слушателям-иностранцам (автобиография, рапорт, доверенность, объяснительная, разного рода договоры: купли-продажи, об оказании юридических услуг, о полной индивидуальной материальной ответственности, личного страхования от несчастных случаев и др.), позволяют вычлениить те внеязыковые явления, которые определяют условия коммуникации и выбор специфических языковых средств, типичных для официально-делового стиля речи. Это главным образом лексические единицы, некоторые синтаксические конструкции, морфологические формы. Например, *выдать ордер на арест, проживать по адресу, нарушение паспортного режима* и др. Усвоение правовой терминологии начинается с предъявления слова и его точного лексического значения: *преамбула* [лат. *praefatus* – идущий впереди, предшествующий] – вводная часть конституции, международного договора или какого-либо иного важного акта, содержащая указания на обстоятельства, послужившие поводом к созданию соответствующего акта, на его мотивы и цели; *алиби* [лат. *alibi* – в другом месте] – *юрид.* нахождение обвиняемого в момент совершения преступления в другом месте как доказательство его невиновности; *амнистия* [греч. *amnestia* – забвение, прощение] – смягчение наказания или освобождение от наказания лиц, осужденных судом, освобождение от уголовного преследования, снятие судимости с лиц, отбывших наказание, осуществляемые актом верховной власти в отношении определенной категории лиц.

Анализируя словарные статьи, необходимо подчеркнуть отсутствие в них слов со значением субъективной оценки, употребление слов только в прямом значении, наличие определенных устойчивых сочетаний, что характерно для официально-делового стиля речи.

Предлагаемые образцы документов содержат в большом количестве причастия, перешедшие в существительные: *обвиняемый, пострадавший, потерпевший*; сложные предлоги: *в течение, в продолжение, в силу, в части, в целях, в отношении*; преобладание инфинитивов: *должен написать рапорт, оставить заявление, предъявить иск на общих основаниях* и др., формы мужского рода существительных, обозначающих должности и звания: *капитан полиции Иванова, свидетель Мавлютова*.

Стремление к точности, краткости изложения в документах выработало устойчивую структуру текста, комплексные, емкие способы выражения мысли, часто с помощью стандартизированных синтаксических и морфологических клише. Типизированные синтаксические структуры в деловых юридических текстах высокоинформативны и способны аккумулировать большой объем информации. Функциональный подход к обучению требует усвоения и определения объема языкового материала: лексического, словообразовательного, грамматического, необходимого на данном этапе обучения.

Коммуникативно значимые фразы, которые усваиваются при обучении деловому стилю речи, подаются в виде типовых предложений, методических указаний по составлению различных документов служебно-бытового назначения.

При написании автобиографии, например, слушатели должны осветить следующие вопросы:

1. Год и место рождения, в какой семье родился, чем занимались родители, указать национальность и родной язык, в какой мере владеет русским языком как средством получения специальности.

2. Когда и в каких учебных заведениях учился, какое получил образование и специальность.

3. С какого времени начал работать самостоятельно, служил ли в органах по охране правопорядка, в армии.

4. Сведения о семье и ближайших родственниках (отец, мать, братья, сестры, дети).

5. Другие сведения, которые слушатель считает необходимым осветить в биографии (спортивные достижения, различного рода увлечения и т. п.).

Большое место при изучении языка документов отводится правильному выбору падежной формы. Так, в современном русском языке предлог *согласно* управляет дательным падежом (*согласно документу о рождении, согласно приказу о зачислении*), хотя раньше была нормативной конструкция с родительным падежом (*согласно приказу, согласно статьи*). Подобные ошибки очень распространены среди лиц с юридическим образованием. Предлог *исключая* требует винительного падежа (*исключая версию о грабеже*), *благодаря* – дательного (обязательно с положительным смыслом последующего имени существительного: *благодаря героизму работников МВД*).

Слушателям-иностранцам предлагаются таблицы случаев управления, наиболее часто встречающегося в языке юридических документов:

амнистия (кому?) амнистия осужденному;

арест (на что?) наложить арест на имущество;

возместить (что? чем?) возместить причиненный ущерб своими средствами;

запросить (о чем?) запросить о прежних судимостях;

инкриминировать (кому? чему?) инкриминировать преступнику кражу;

меры (чего?) меры предосторожности; (по чему?) меры по укреплению дисциплины;

приговор (к чему?) приговор к лишению свободы;

ходатайствовать (о чем?) ходатайствовать о назначении экспертизы; (за кого?)

ходатайствовать за своего подопечного.

Пристального внимания требует рассмотрение согласования сказуемого с подлежащим, выраженным количественно-именным сочетанием (*большинство слушателей присутствовало на занятиях; ряд преступлений раскрыт*).

Как известно, в структуру ситуации входят субъект, объект, адресат, пространственные и временные конкретизаторы. Все эти компоненты, отражающие реальную действительность, передаются в языковых формах подлежащего, прямого и косвенного дополнения, сказуемого, определений и обстоятельств.

Обучение построению простых, простых осложненных, сложных предложений, замене прямой речи косвенной должно проходить на каждом практическом занятии.

Таким образом, необходимо строить обучение иностранных слушателей на специальных текстах и на учебном материале, которые своим содержанием должны способствовать поддержанию интереса обучающихся и формированию убежденности в необходимости знания русского языка для полноценной профессиональной деятельности. Умение же использовать основы русской грамматики, знакомство с функциональными характеристиками научного текста обеспечивают усвоение как определенного объема общелитературной лексики, так и основной терминологической лексики по специальности.

Библиографические ссылки

1. Бакирова Л. Р., Тарасенко О. С., Гусейнова Т. В. Лексико-грамматические упражнения по русскому языку как иностранному для обучающихся по дополнительной обще-

образовательной программе, обеспечивающей подготовку иностранных граждан к освоению профессиональных программ на русском языке гуманитарной направленности: практикум. Уфа, 2020. 200 с.

2. Каргина Е. М. Понятийная основа процесса профилизации образовательной среды // Современные научные исследования и инновации. 2014. № 2. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2014/02/31221> (дата обращения: 15.02.2021).

3. Тарасенко О. С., Бакирова Л. Р. Синтаксис русского языка как иностранного: профессиональная коммуникация юристов: учеб.-практ. пособие. М., 2020. 168 с.

© Петрова Е. А., 2021

***В. В. Посиделова,**
Ростовский юридический институт
МВД России*

К ПРОБЛЕМЕ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ ДЛЯ УСПЕШНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

Основной целью изучения русского языка иностранными обучающимися является овладение коммуникативной компетенцией. Овладение языковым, речевым и коммуникативным материалом обеспечивает иностранным слушателям, изучающим русский язык, необходимую базу для успешного общения в условиях российской языковой и социокультурной среды. Полученные знания, умения и навыки, необходимые для осуществления их профессиональной деятельности в коллективах, способствуют успешной адаптации в стране изучаемого языка.

Ввиду того что современные условия характеризуются значительным сближением государств в различных областях, одним из перспективных направлений деятельности образовательных организаций МВД России является международное сотрудничество в подготовке полицейских кадров для иностранных государств. Для обучения сотрудников правоохранительных органов зарубежных стран в России существует нормативно-правовая база, состоящая из постановлений и распоряжений Президента и Правительства Российской Федерации, межправительственных и межведомственных соглашений, а также протоколов о сотрудничестве в области образовательной и научной деятельности. В рамках исполнения вышеуказанных нормативных правовых актов Ростовский юридический институт МВД России реализует целенаправленную и эффективную деятельность по обучению иностранных слушателей по программам высшего образования и по дополнительной общеобразовательной программе, обеспечивающей подготовку иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке [1, с. 67].

В настоящее время учебные заведения прилагают большие усилия для того, чтобы образовательный процесс был максимально действенным, интересным и приближенным к современным требованиям практики. Разработанные преподавателями учебные пособия, практикумы, а также тезаурусы аккумулируют общебытовую лексику, профес-

сионально ориентированную терминологию, лингвистические компетенции, в ходе освоения которых реализуется ситуативно-обусловленное речевое общение в коммуникативных ситуациях.

Можно выделить следующие задачи при обучении иностранных обучающихся русскому языку и коммуникативным стратегиям: формирование знаний о русском языке в соответствии с фонетическим, морфологическим, синтаксическим минимумами; формирование и развитие навыков владения лексическим минимумом, обязательным для активного усвоения языка; формирование и развитие навыков владения ситуативно-тематическим минимумом (интенции, ситуации, разговорные темы) с учетом сферы повседневного общения и социально-культурной сферы [2; 3].

В результате формирования языковой компетенции иностранные слушатели должны знать особенности артикуляции русских звуков, национальные и индивидуальные трудности произношения, грамматические, словообразовательные и функциональные особенности частей речи русского языка, виды синтаксических связей в простом и сложном предложении; понимать на слух информацию, содержащуюся в высказывании собеседника, его коммуникативные намерения, самостоятельно составлять связные, логичные высказывания в соответствии с коммуникативной установкой; владеть навыками коммуникации с учетом стереотипов мышления и поведения в стране изучаемого языка; навыками устной речи, ведения дискуссий и полемики; способами построения устного выступления.

На начальном этапе построения разговорных моделей, как правило, используются интерактивная доска, мультимедийные презентации, презентационные блоки, с помощью которых проводится групповое и индивидуальное обучение. При овладении иностранными обучающимися элементарного уровня русского языка преподавателем могут использоваться ролевые и дидактические игры с целью создания жизненных ситуаций общения, в которых каждый из участников может осуществить поиск тактик поведения и соответствующих языковых средств для их реализации.

Основательно продуманное выстраивание преподавателем учебного курса позволяет сформировать у иностранных обучающихся на должном уровне языковую, речевую и коммуникативную компетенции. Главными принципами при подготовке к занятию являются: коммуникативный – использование обучающимися изучаемого языка в естественной среде общения; функциональный, подразумевающий ориентацию на изучение тем и ситуаций, необходимых в естественной языковой среде; поэтапное обучение, базирующееся на усложнении языкового материала в процессе изучения русского языка; воздействие на обучающегося путем мотивации; использование основных видов речевой деятельности. В последнее время в иностранной аудитории активно применяются технологии взаимопомощи и сотрудничества, что предполагает работу в разных по составу парах с целью многократного повторения материала, совершенствования коммуникативных навыков, актуализации предшествующего опыта и формирования новых знаний и ассоциативных связей.

Наибольшие трудности иностранцы испытывают в овладении таким видом речевой деятельности, как «аудирование – процесс восприятия и понимания звучащей речи, где восприятие характеризуется анализом и синтезом языковых средств (фонем, морфем, слов, предложений, текста и т. д.), а понимание является результатом анализа и синтеза смысловых значений этих языковых средств» [4]. Преподавателями русского языка

отмечается наличие ряда позитивных и негативных аспектов аудирования. К положительным аспектам, в частности, относят: неограниченные возможности при поиске аудио- и видеоматериалов; наглядность; большой ресурс аудио- и видеоматериалов для использования в межкультурной коммуникации; значительное количество русскоязычных подкастов. Отрицательные аспекты включают: сложность аудирования как речевой деятельности; его позиционирование на периферии научно-методических интересов и, как следствие, недостаточную его изученность и др.

В процессе обучения для преподавателя важным становится вопрос отбора учебного материала для проведения занятий, а именно учебных текстов. При их выборе необходимо учитывать не только коммуникативную, лингвистическую, психолингвистическую, психологическую организацию текста, но и ряд эстетических критериев (понятный, современный, доступный, интересный, информативный и др.).

При обучении монологической речи особое место занимают упражнения на развитие разных видов речевой деятельности, в основе которых лежит грамматический и лексический материал из учебных текстов разных стилей речи. Упражнения должны быть направлены на соблюдение норм русского языка, отбор средств языковой выразительности, построение логичной, аргументированной и ясной речи.

Таким образом, работа с учебными текстами разных стилей оказывает положительное влияние на развитие навыков профессионально ориентированной монологической речи иностранных слушателей.

Образовательный процесс в виде дополнительного посещения иностранными слушателями языковых кружков, лингвистических тренингов, дискуссионных (разговорных) клубов позволяет расширить лингвистическую компетентность, так как его целью становится формирование коммуникативной компетенции обучающихся в целостности всех ее элементов: социокультурной, языковой, дискурсивной и речевой компетенций [5].

Распространение в интернете информационных ресурсов приводит к возможности осуществления процесса обучения в зависимости от потребностей и уровня сформированности коммуникативной компетенции. В последнее время для эффективного взаимодействия участников образовательного процесса, эффективной деятельности при реализации личных и общих задач в едином информационно-коммуникационном пространстве активно применяются инновационные технологии. Практика нуждается в новых подходах к выстраиванию образовательной системы, и решение данной проблемы находится на пути использования интерактивных форм посредством интеграции интернет-ресурсов в процесс обучения. Достижению поставленных целей способствует внедрение информационных технологий в образовательный процесс, так как они помогают реализовать лингвистическую компетенцию иностранных слушателей, вызвать у них интерес к процессу обучения [6; 7].

Процессы цифровизации и глобализации образования определяют организацию системы образования и изменение роли педагога. Цифровая информационно-образовательная среда включает обучающие и технические ресурсы, функционал для управления образовательным процессом [8, с. 55–66]. Использование облачных технологий, обладающих такими преимуществами, как доступность, интерактивность, наглядность, помогает реализовывать и развивать коммуникационные навыки у иностранных обучающихся, совершенствовать информационно-коммуникативные и языковые компетенции. Тщательно продуманное и организованное использование облачных

сервисов интенсифицирует процесс обучения русскому языку и поддерживает развитие творчества иностранных обучающихся, приближая их к решению практических инновационных задач, одновременно прививая им навыки коллективной работы. Обучающимся предоставляется возможность совместной деятельности, межличностного взаимодействия в ходе изучения дисциплин лингвистического блока, продвижения своих идей, реализации личностного потенциала в среде единомышленников.

При реализации обучения иностранных слушателей по программам высшего образования и по дополнительной общеобразовательной программе, обеспечивающей подготовку иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке, с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий могут быть действенным образом применены только модели частичного использования дистанционных образовательных технологий, позволяющих организовать дистанционное обучение (смешанное обучение), и модели обучения с веб-поддержкой.

Не следует забывать и о проблемах, возникающих при организации образовательного процесса с возможным применением полного или смешанного дистанционного обучения: отсутствие специализированного адаптированного контента, полноценного контроля, стимулирования и мотивации иностранных слушателей, качественного оборудования и связи, единого подхода при формировании групп с разным уровнем языковой подготовки при одновременном обучении иностранных слушателей из разных государств.

Применяя уже известные технологии или создавая свою собственную, педагог совершенствует процесс обучения, обеспечивая высокий уровень реализации его целей, максимальное усвоение большого объема материала за короткий промежуток времени с наименьшей затратой усилий, высокий уровень мотивации в изучении русского языка.

Подводя итог, следует отметить, что практикой преподавания востребован ряд новых подходов цифровизации, организация которых обеспечивается функциональной интеграцией иностранных слушателей на основе использования ими современных информационно-коммуникационных технологий. Перспективы цифровизации образования, в том числе в сфере лингвистики, появление качественно нового уровня коммуникаций исполнителей отвечает современному социальному заказу, а преподавание языковых дисциплин в перечисленных условиях сопряжено с изменением квалификационных требований к профессорско-преподавательскому составу, открытием новых путей для педагогики.

Таким образом, в основе международной деятельности каждого института МВД России лежит комплексная подготовка квалифицированных специалистов, способных эффективно работать за рубежом, используя полученные знания и навыки, при условии оптимально сформированных и реализуемых коммуникативных стратегий, способствующих успешной адаптации иностранных слушателей на протяжении всего процесса обучения.

Библиографические ссылки

1. Савицкая И. Г. Особенности обучения иностранных слушателей-юристов в вузах МВД России // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Проблемы высшего образования. 2019. № 4. С. 67–70.

2. Международное образование и сотрудничество: сборник материалов V Международной науч.-практ. конф. «Профессионально направленное обучение русскому языку иностранных граждан», г. Москва, 2 ноября 2017 г. / отв. ред. А. Н. Ременцов. М., 2017. 542 с.

3. Воронцова Ю. А., Хорошко Е. Ю. Русский язык как иностранный как средство развития профессиональной коммуникативной компетентности // Обеспечение качества и развития языковой подготовки в образовательных организациях системы МВД России: сб. материалов межвуз. науч.-метод. конф. / отв. ред. Л. С. Кравчук, И. Н. Навроцкая. Белгород, 2019. С. 18–22.

4. Крючкова Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. М., 2017. 477 с.

5. Посиделова В. В. Дискуссионный клуб как средство формирования коммуникативной компетенции иностранных обучающихся // Актуальные проблемы лингвистики и формирования языковой компетенции юристов в современных условиях: сб. материалов Всероссийской науч.-теор. конф., г. Ростов-на-Дону, 20 марта 2020 г. / отв. ред. В. В. Посиделова. Ростов н/Д, 2020. 1 электрон. опт. диск. С. 177–181.

6. Мелешко В. И. Главный тренд российского образования – цифровизация // Учительская газета. 2018. 23 января. № 4. URL: www.ug.ru (дата обращения: 25.02.2021).

7. Казанская Е. В. Преподавание языковых дисциплин в условиях цифровизации образования // Актуальные проблемы лингвистики и формирования языковой компетенции юристов в современных условиях: сб. материалов Всероссийской науч.-теор. конф., г. Ростов-на-Дону, 20 марта 2020 г. / отв. ред.: В. В. Посиделова. Ростов н/Д, 2020. 1 электрон. опт. диск. С. 59–65.

8. Третьяков В. С., Ларионова В. А. Открытые онлайн-курсы как инструмент модернизации образовательной деятельности в вузе // Высшее образование в России. 2016. № 7 (203). С. 55–66.

© Посиделова В. В., 2021

Н. С. Прокурова,
Волгоградская академия МВД России

РАБОТА СО СПЕЦИАЛЬНЫМ ТЕКСТОМ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ» НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Работа с текстом на занятиях по русскому языку как иностранному является очень эффективной формой обучения, способствующей реализации всех видов речевой деятельности: чтения, аудирования, говорения, письма.

Тексты подбираются с учетом того, чтобы рассматриваемые в них проблемы представляли интерес для будущих юристов или экспертов-криминалистов, что обеспечивало бы повышение мотивации к овладению языком. Выбор текста зависит от аудитории, ее уровня владения русским языком.

Предлагаемые для работы в иностранной аудитории тексты должны:

- представлять собой законченное целое, что в равной мере важно для всех видов текстов: художественных, публицистических, специальных;
- быть небольшими по объему, не перегруженными лишней информацией, чтобы не рассеивать внимание слушателей;
- включать в себя постепенно увеличивающееся количество незнакомых слов;
- сопровождаться лексическим комментарием и системой лексико-грамматических упражнений с целью расширения словарного запаса слушателей, усвоения необходимых грамматических конструкций и дальнейшего совершенствования языковых знаний и умений.

Известно, что работа над текстом включает в себя три этапа: *предтекстовый, притекстовый и послетекстовый* [1, с. 479].

На *предтекстовом* этапе работы преподаватель сообщает первокурсникам – будущим экспертам-криминалистам – тему текста, например «Из истории становления и развития судебной экспертизы» [2], предлагает отдельные задания, направленные на снятие лексических трудностей. С этой целью они знакомятся с новой лексикой: нейтральной: *феномен* – человек или явление, выдающееся, исключительное, редкое в каком-либо отношении; *фармацевт* – аптекарь; *казначей (устар.)* – чиновник, заведующий деньгами; *лекарь (устар.)* – врач, медик; *сличение почерков* – сравнение почерков; *сведущие в том языке* – знающие тот язык; *сличаемые документы* – сравниваемые документы; *уразумение (устар.)* – понимание; специальной: *судебно-баллистическая экспертиза* – экспертиза огнестрельного оружия; *присутственные места* – в дореволюционной России так назывались государственные учреждения, в которых чиновники принимали население по различным вопросам; *трасология* – раздел науки криминалистики, в котором изучаются методы и технические средства исследования следов, используемые для раскрытия и предотвращения преступлений; *папиллярные линии (лат. *papilla* – сосок, гребешок кожи)* – гребешки кожи, образующие узор на подушечках пальцев: остаются неизменными в течение всей жизни и строго индивидуальны, на чем основана дактилоскопия; *папиллярный узор* – узор, образуемый папиллярными линиями.

Даются комментарии в отношении используемых в тексте имен собственных: *Аристотель* – древнегреческий философ; *Архимед* – древнегреческий ученый, инженер, изобретатель, математик, сделавший много открытий в геометрии; *Гиппократ* – древнегреческий философ, целитель и врач, вошедший в историю как «отец медицины»; *Ломоносов Михаил Васильевич* – первый русский ученый-естествоиспытатель мирового значения, поэт, заложивший основы современного русского литературного языка, художник, историк, поборник отечественного просвещения, развития русской науки и экономики; *Петр Первый*, прозванный Великим, – русский царь (с 1682 г.), первый российский император (с 1721 г.); *Буринский Евгений Федорович* – русский ученый-криминалист, один из основоположников криминалистики, основатель судебной фотографии, технического исследования документов и судебного почерковедения; *Гершель Вильям* – английский криминалист, один из первооткрывателей феномена папиллярных узоров как средства идентификации личности; *Фулдс Генри* – шотландский врач и ученый, внесший вклад в развитие дактилоскопии.

Методика работы с такими текстами предполагает притекстовую и послетекстовую работу, направленную на усвоение содержания текста: составление плана, зачитыва-

ние отдельных фрагментов текста, ответы на вопросы, пересказ и краткое письменное изложение содержания текста.

Следующий этап работы – изучающее чтение текста, целью которого является знакомство с содержащейся в нем информацией и выполнение *притекстовых* заданий:

1) прочитайте первый абзац текста и определите его общую тему (история становления судебной экспертизы в России до периода правления Петра Первого) и выделите его микротемы:

- свод законов Вавилонского царя Хаммурапи (XVIII в. до н. э.);
- правовые таблицы в Римской империи;
- законы Китая VI в.;

2) прочитайте второй и третий абзацы, определите главную тему (большой опыт врачей в становлении судебно-медицинской экспертизы) и выделите микротемы:

- экспертиза огнестрельных повреждений на теле и на одежде;
- первые научные труды по судебно-баллистической экспертизе;
- предметы исследования судебно-трасологической экспертизы (следы пальцев рук, зубов человека);

– сравнение рукописей и установление подлинности документа (или подделки) в России в XV–XVI вв.

Подобная работа производится при чтении всех абзацев текста. При чтении восьмого абзаца слушателям предлагается назвать основные требования к эксперту, которые актуальны и сегодня (незаинтересованность в исходе дела, объективность мнений и суждений, возможность проявления инициативы при проведении исследований), и сравнить их с требованиями, предъявляемыми к современным экспертам в России и в тех странах, выходцами из которых являются слушатели.

Далее слушатели выполняют ряд заданий, направленных на освоение лексической и грамматической стороны речи:

– обнаружение в тексте сложных слов и определение их лексического значения и способа образования: *сумасшедшие, слабоумные, огнестрельные* (повреждения), *рукописи, дактилоскопия, судебно-медицинский* (осмотр), *судебно-баллистическая* (экспертиза), *судебно-химические* (исследования), *академики-химики*;

– образование наречий от прилагательных: *особый – особо, известный – известно, специальный – специально, широкий – широко, важный – важно*;

– выделение однокоренных слов: *суд, судебная реформа, судопроизводство; судебная экспертиза, судебно-экспертная деятельность, эксперт, судебно-медицинский осмотр*;

– замену глагольных сочетаний именными: *указать – указание, исследовать – исследование, производить – производство, провозгласить – провозглашение*;

– трансформацию простых предложений в сложноподчиненные предложения (*Большой вклад в их развитие внес М. В. Ломоносов. Он провел лично большое количество исследований. На основе положения экспертизы были сформулированы основные требования к экспертам. Требования не потеряли актуальность и в наше время*);

– составление предложений со словосочетаниями: *судебная реформа 1864 года, большой вклад, заключения экспертов, основные требования экспертов, огнестрельные повреждения*.

Послетекстовый этап работы предполагает «углубленное постижение смысла текста и оценку его содержания» [1, с. 483], завершается беседой, имеющей своей целью выяснить степень понимания содержания текста слушателями, которым предлагаются примерные вопросы и задания:

– определите главную мысль текста;

– привлекая содержание текста, ответьте на следующие вопросы:

Когда стали проводиться первые судебно-медицинские экспертизы?

Кем были написаны первые научные труды по судебно-баллистической экспертизе?

Когда в России стало проводиться сравнение рукописей с целью установления подлинности документов?

С чем связано официальное становление судебной экспертизы в России?

В каком учреждении начала формироваться судебная экспертиза?

Какое событие повлияло на развитие судебных экспертиз?

Кто мог претендовать в России на роль экспертов в соответствии с Уставом уголовного судопроизводства?

Какие требования предъявлялись к экспертам?

Кто внес большой вклад в развитие экспертизы документов с использованием фотографии?

Что способствовало развитию дактилоскопической экспертизы?

Далее слушателям предлагается прочитать текст самостоятельно, составить к нему план и в соответствии с планом передать его содержание.

Систематическая, целенаправленная работа с текстом на занятиях по дисциплине «Русский язык как иностранный» в полной мере способствует овладению иностранными слушателями русским языком, а также эффективной профессиональной подготовке обучаемых.

Библиографические ссылки

1. Майлис Н. П. Введение в судебную экспертизу. М., 2013.

2. Щукин А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном: учеб.-метод. пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М., 2012.

© Прокурова Н. С., 2021

А. В. Секретева,

Волгоградская академия МВД России

ВИДЫ РАБОТЫ С ИНОСТРАННЫМИ СЛУШАТЕЛЯМИ НА СЕМИНАРАХ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «РУССКИЙ ЯЗЫК В ДЕЛОВОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ»

Преподавание дисциплины «Русский язык в деловой документации» иностранцам нацелено на формирование у них общего представления об официально-деловом стиле, системы знаний о понятии «документ», классификации документов, их реквизитном

составе, назначении, содержании, особенностях составления и предполагает развитие навыков письменной деловой коммуникации.

Для успешного освоения курса с первых занятий важно начинать обучать иностранцев общению на метаязыке, составляющими которого являются термины документоведения и лингвистики. На семинаре, следующем после вводной лекции, посвященной понятиям «официально-деловой стиль», «административно-канцелярский подстиль», «законодательный подстиль», «судебно-процессуальный подстиль», «дипломатический подстиль» и «документ», необходимо задать вопросы по плану лекции, проанализировать определения терминов из ее материалов.

Задания, помогающие разобраться со смыслом дефиниций, могут быть направлены на поиск в них ключевых слов, анализ лексической и грамматической сочетаемости, словообразовательный и морфемный разбор, сравнение дефиниций подстилей, видов документов:

1. Найдите в определениях официально-делового стиля и его подстилей слова, помогающие обозначить сферы, которые они обслуживают.

2. Выпишите из определений существительные, определите их падеж, найдите прилагательные, которые к ним относятся.

3. Выделите корни в словах «правотворческий», «правоприменительный», «правоохранительный», «законодательный», «автобиография».

4. Определите, от каких слов образованы существительные «заявление», «заклучение», «договор», «приказ».

Усвоению лингвистической и документоведческой терминологии способствуют работа с синонимами, антонимами, однокоренными словами, выполнение упражнений, в которых требуется подстановка или сознательный выбор:

1. Подберите синоним к прилагательному «лингвистический».

2. Объясните различие слов «лингвистический» и «экстралингвистический», «нормативный» и «ненормативный», «производный» и «непроизводный».

3. Найдите сходства и различия между словами «стандарт», «стандартизация», «стандартный».

4. Выберите верное определение термина «клише»: а) аббревиатура; б) устойчивое сочетание слов; в) ошибка в использовании паронимов; г) вид документа.

Для развития навыков оперирования конструкциями, объясняющими значения терминов, иностранным слушателям предлагается проанализировать грамматическую структуру предложения, найти слова с определенными грамматическими характеристиками, выполнить трансформацию, образовать формы слов:

1. Найдите в предложении субъект и предикат.

2. Найдите существительные и определите их род и падеж.

3. Найдите причастия, определите их разряд.

4. Найдите причастные обороты. Измените их место в предложении, замените конструкцией «который + глагол».

5. Раскройте скобки, обозначьте падеж: 1. Документ является (средство), (доказательство) и (источник информации). 2. Управленческая функция (документ) заключается в том, что он является средством (управление) деятельностью. 3. При помощи документа можно обмениваться (информация). 4. В документе содержится информация (этические нормы). 5. Документ – источник (право).

*6. Заполните пропуски: классификация по функции..., регламентировать организа-
ции... работы, создание учреждени..., поручения орган... и должностн... лиц, инфор-
мация о текущ... положении дел, побуждать к действи..., принять к сведени...*

На первых семинарах слушатели знакомятся не только с терминологией, но и об-
разцами документов: их они сравнивают со сходными по содержанию текстами других
стилей (следует предложить два письма, прочитав которые они должны определить,
какое из них написано в официально-деловом стиле), подвергают лингвистическому
анализу с целью поиска черт официально-делового стиля.

На занятиях по теме «Реквизиты документа» необходимо рассмотреть определение
термина «реквизит», реквизитный состав документа, особенности оформления рекви-
зитов. Формированию системных знаний о таких элементах документа, пониманию их
назначения, запоминанию особенностей их оформления способствует разбор препода-
вателем совместно со слушателями образца делового письма, в котором представлены
и подписаны все реквизиты. Анализ проходит в порядке нумерации, присвоенной каж-
дому реквизиту в ГОСТе Р 7.0.97–2016, по следующей схеме: номер и название рекви-
зита – дефиниция – место в документе – языковое воплощение – особенности оформ-
ления.

Для понимания принципов номинации и функций реквизитов необходимо изучить
входящие в состав их наименований слова: выяснить значение полисемантов и омони-
мов, выполнить морфемный, словообразовательный анализ, определить морфологиче-
ские признаки существительных. Задания могут быть сформулированы следующим
образом:

*1. Найдите в названиях реквизитов отглагольные существительные, выделите
в них суффиксы.*

*2. Определите в названиях реквизитов значения слов «лицо», «форма», «данные»,
«ссылка», «гриф», «отметка», «приложение», «дело», «виза», «печать».*

*3. Определите число, род и падеж существительных в реквизитах «наименование
должности лица – автора документа», «справочные данные об организации», «ме-
сто составления (издания) документа», «гриф утверждения документа», «отметка
о направлении документа в дело», «заголовок к тексту».*

При изучении примеров реквизитов в образце важно обратить внимание на особен-
ности их технического и языкового оформления. Так, рассматривая со слушателями ре-
квизит «адресат», преподаватель указывает на его расположение, наличие отбивок,
отмечает наличие прописных букв и кавычек, словоформы в дательном падеже, поряд-
док слов, разбирает аббревиатуры и сокращения.

Для закрепления темы слушателям дают как фрагменты документов, так и образцы
документов с полным набором реквизитов и предлагают выполнить следующие упраж-
нения:

*1. Ответьте на вопросы: 1. Какие реквизиты представлены в документе? 2. Все
ли реквизиты оформлены правильно? 3. Какими реквизитами необходимо дополнить
документ? 4. Кому адресован документ? 5. Кто является адресантом?*

2. Расшифруйте аббревиатуры: ОКУД, ИНН, КПП, ОКПО, ОГРН.

3. Расшифруйте сокращения: экз., ул., д., отп., исп., л.

4. Определите падежи существительных в заголовке к тексту.

5. Найдите в документе наименования должностей и структурных подразделений.

После изучения реквизитов приступают к рассмотрению видов документов, которые иностранцам приходится составлять или с содержанием которых требуется ознакомиться в процессе учебной, научной и профессиональной деятельности.

С основными видами документов иностранцы знакомятся еще на этапе довузовской подготовки [1]. Для развития навыков анализа и составления документов у обучающихся, владеющих русским языком на уровнях В2–С2, рекомендуется использовать материалы пособия Д. В. Колесовой, А. А. Харитоновой «Золотое перо» [2]. В результате работы с этим изданием они смогут составлять заявления, объяснительные записки, автобиографии, резюме, отчеты, жалобы и деловые письма.

На стадии введения нового материала можно использовать такие задания из пособия «Золотое перо», которые направлены на анализ функций, структуры, содержания и клише документов. Выявлению их специфики способствует сопоставление с текстами других стилей (например, автобиография и биография, деловое письмо и письмо другу), сравнение документов разных жанров друг с другом и документами, которые составляются в родной стране обучающихся. Понять содержание документов иностранцам позволяет выполнение упражнений, в которых требуется найти определенные реквизиты, извлечь из них информацию (например, определить, в какую ситуацию попал адресат).

Закреплению полученных знаний, развитию навыков письменной речи способствуют задания на составление документов, имеющие различную степень сложности. Для выполнения самых простых из них (например: *Вы были в музее, экскурсовод провел для Вас очень интересную экскурсию. Напишите благодарность на имя директора музея* [2, с. 9]) достаточно использовать образец, в котором потребуется изменить фактические данные и при желании дополнить клишированные фразы конструкциями, где будут отражены личные впечатления автора. В более сложных заданиях необходимо в зависимости от предложенной ситуации выбрать правильный вид документа, продумать аргументацию: *Вы преподаватель. Вы опоздали на занятие. Напишите необходимый документ (причину опоздания придумайте сами)* [2, с. 13]). Такого рода упражнения позволяют расширить речевые возможности обучающихся. Этому способствует и редактирование документов, которое предполагает не только поиск ошибок, но и их устранение.

Для проверки степени освоения определенной темы целесообразно проводить тестирование всей учебной группы и после выставления отметок разбирать в аудитории вопросы, количество неправильных ответов на которые превысило 50 %.

Комплексная проверка знаний и умений по теме осуществляется при выполнении заданий по редактированию документов. Слушателям предлагают, например, прочитать объяснительную записку со всеми реквизитами, выяснить, правильно ли оформлен каждый из них, внести исправления. Особое внимание следует уделить реквизиту «текст»: обучающие оценивают полноту информации, правильность выбора языковых формул, соблюдение лексических, грамматических и, если позволяет уровень владения русским языком, орфографических и пунктуационных норм.

На последнем занятии желательно отвести время на итоговый опрос по всем темам или провести тестирование. Это позволит слушателям выявить пробелы в своих знаниях, понять, на что обратить внимание при подготовке к зачету.

Таким образом, работа на семинарах по дисциплине «Русский язык в деловой документации» в иностранной аудитории должна быть направлена на знакомство с классификациями, структурой, содержанием, языковыми особенностями документов, анализ дефиниций документов различных жанров, разбор их образцов, редактирование и создание документов.

Библиографические ссылки

1. Беляева Г. В., Сивенко Л. С., Шипицо Л. В. Пишем правильно: пособие по письму и письменной речи. Начальный этап обучения. М., 2007.

2. Колесова Д. В., Харитонов А. А. Золотое перо: пособие по развитию навыков письменной речи: книга для учащегося. 7-е изд. СПб., 2016.

© Секретева А. В., 2021

И. И. Файзуллина,
Уфимский юридический институт
МВД России

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ТЕКСТЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ «РУССКИЙ ЯЗЫК В ДЕЛОВОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ»

В настоящее время особенностью преподавания лингвистических дисциплин в системе высшего образования является то, что «преподается не система языка, а его использование, употребление в общественной жизни, и вузовские аудитории всегда дифференцированы социально: по специальностям и профессиям, направлениям общественной деятельности» [1, с. 191], к освоению которых готовит своих студентов тот или иной вуз. Обучение русскому языку сегодня осуществляется во всех образовательных организациях системы МВД, причем этот процесс происходит в непростой ситуации, так как многие нормы языка подвергаются либерализации, а лексика активно пополняется иностранными словами, профессиональным сленгом и жаргонами. К этой непростой ситуации можно отнести также низкий языковой уровень средств массовой информации (газет, журналов, телевидения, рекламы), отсутствие интереса обучающихся к классической литературе, исконно формирующей уважение к русскому языку и хорошую грамотную речь, и небрежное отношение общества к языку в целом. В связи с этим преподаватели-филологи вынуждены применять в образовательном процессе различные методы и приемы, направленные на повышение эффективности обучения дисциплине «Русский язык в деловой документации», активизацию познавательной деятельности обучающихся и формирование их деловой компетенции.

Под компетенцией в современной методике понимается «способность учащихся употреблять слова, их формы, синтаксические структуры в соответствии с нормами ли-

тературного языка, использовать его синонимические средства, в конечном счете – владение богатством языка как условие успешной речевой деятельности» [2, с. 36].

Под деловой компетенцией в работе понимается умение использовать средства изучаемого языка с целью эффективного и грамотного общения в профессиональной деятельности.

Формированию деловой компетенции способствует изучение дисциплины «Русский язык в деловой документации». Небольшой объем часов, выделенных на ее усвоение, обязывает преподавателя уделять особую роль работе с текстом как основной дидактической единице. Известный мыслитель XX в. М. М. Бахтин говорил: «Где нет текста, там нет объекта для исследования и мышления» [1, с. 303].

Комплексная работа с профессионально ориентированным текстом позволяет одновременно решать несколько задач: объяснение орфограмм и знаков препинания, определение стиля речи, лексических и синтаксических особенностей представленного языкового материала, знакомство с разнообразием форм и жанров социальной коммуникации. Такой вид работы предоставляет большие возможности для формирования деловой компетенции.

При комплексной работе с текстом очень важны критерии отбора текстов. Они должны быть интересными с точки зрения орфографии, отличаться стилем, типом речи, лексикой, содержать различные синтаксические конструкции и являться профессионально ориентированными. Богатый дидактический материал по данному виду работы представлен в современных учебно-практических пособиях под редакцией Л. У. Бикмаевой, А. М. Емельяновой, А. Г. Михайловой, подготовленных в полном соответствии с действующей программой курса «Русский язык в деловой документации».

С целью развития у обучающихся умений ориентироваться в стилях языка, навыков сознательного отбора языковых средств с учетом нормы и конкретной ситуации устного и письменного общения рекомендуется использовать тексты, в которых даются примеры на стилистическую дифференциацию лексических и грамматических средств. Например, можно предложить обучающимся следующее задание: пользуясь профессиональными речевыми формулами, трансформируйте тексты показаний с целью включения их в процессуальные документы, начиная словами: «Следователь ... установил: ...».

Меня в полицию не вызывали, я пришел сам все рассказать, что я вместе с Ахметовым ночью, 17 января, обокрал коммерческий киоск на улице Мингажева, около трамвайного кольца. Мы разбили стекло киоска, взяли только сигареты, пиво, шоколад, как увидели полицейскую машину. Мы успели убежать. Я принес все сам, что взял. Если нужно, расскажу все. Я очень жалею, что послушался Ахметова и пошел с ним на преступление.

Считаем также целесообразным проводить работу с текстами, в которых выявляются типичные ошибки в словоупотреблении, в структуре словосочетаний и предложений. Например, обучающимся можно предложить составить фрагмент протокола допроса свидетеля по тексту:

Ну вот, пошла я телеграммы относить в общежитие, в пятиэтажку. Это было около десяти примерно, в четверг, я помню, что работала в четверг. С Охлебинино – тут вот лес, а тут дорога на Октябрьск идет (показывает жестом), – вот я оттуда и шла, как раз кричала она, это, ну, помоги, ну, я как раз пошла быстренько в об-

щежитие, стала там вахтерше говорить – там, говорю, кричат, звонить надо в полицию, вахтерша старая женщина такая.

Следователь уточняет:

– Вы услышали крик, когда поднимались в общежитие?

– Да, вот я когда шла прямо по лестнице, крики услышала, прямо испугалась: она очень сильно кричала.

– Что вы подумали, кто кричит?

– Я не знаю, я сперва думала, что девчонка, она, как девчонка, орала, а потом уж... поняла... я-то ведь знаю эту женщину, узнала ее.

– Что она кричала?

– «Помогите!»...

Значительное место при работе с текстом занимают лингвистический анализ, упреждения на самостоятельное исправление стилистических и лексико-грамматических ошибок в текстах, представляющих собой фрагменты юридических и процессуальных документов. Особое внимание уделяется выработке навыков стилистической правки текстов. Предлагается сопоставить неотредактированный и отредактированный варианты текстов, сравнить их разные редакции.

При комплексной работе эффективно использовать также критический анализ текстов, свидетельствующих о низкой речевой культуре авторов, о небрежном их отношении к русскому языку, незнании его норм, неоправданном увлечении иноязычными словами, неологизмами, просторечиями. Задания призваны выработать у обучающихся нетерпимость к стилистическим недочетам в речи, навыки исправления различных ошибок, автоматизм в правильном употреблении слов и построении синтаксических конструкций.

С целью повторения и закрепления пройденного материала проводится работа с орфографическим и пунктуационным анализом текста. Как показывает опыт работы, наиболее низкий уровень орфографической грамотности выявляется у слушателей, обучающихся по программе профессиональной подготовки лиц рядового и младшего начальствующего состава, впервые принятых на службу в органы внутренних дел Российской Федерации, по должности служащего «Полицейский». Самыми трудными для данной категории обучающихся являются орфограммы, связанные с правописанием приставок (пре-/при- и раз-/рас-, Ы и И после приставок), суффиксов (Н и НН, -ущ-/ющ-, -ащ-/ящ-), окончаний глаголов, употреблением Ъ. Среди пунктуационных норм наибольшую трудность вызывает постановка знаков препинания при однородных членах предложения, причастных и деепричастных оборотах, оборотах с КАК, в сложных предложениях. В связи с этим считаем эффективным использование текстов, максимально содержащих случаи реализации вышеперечисленных орфографических и пунктуационных норм русского языка, например:

Средствами оперативно(р..зыскной) деятельности которые способствуют своевремен..ому пр..дупреждению подготавливаемых и быстрому ра..крытию соверше..ых пр..ступлений р..зыску скрывшихся пр..ступников и лиц пропавших без вести являются оперативная техника служебные собаки и оперативный учет.

Оперативная техника – это определе..ые группы технических средств (не)гласно прим..няемые органами внутренних дел при осуществлении оперативно(р..зыскных)

мероприятий в целях предупреждения раскрытия преступлений розыска скрывшихся преступников и лиц пропавших без вести.

Применение технических средств (не)только обеспечивает выявление причин и условий способствующих совершению преступлений но в ряде случаев создает предпосылки для их устранения (например оборудование объекта с материальными ценностями средствами охранной сигнализации).

Получаемая информация подтверждающая причастность к совершению преступления в результате применения оперативно(технических) средств (видеозапись фотоснимки киноплёнка) создает у оперативного работника убежденность в правильности выдвинутых версий что способствует активизации работы по раскрытию преступления а в ряде случаев достоверность полученных таким образом данных создает реальную возможность предпринять экстренные меры по предупреждению преступлений.

Таким образом, комплексная работа с профессионально ориентированными текстами помогает обучающимся решить многие задачи: повысить лингвистическую грамотность, совершенствовать орфографические и пунктуационные навыки, сформировать представление о языковых особенностях текста, развить лингвистические, коммуникативные и творческие способности, а также уметь редактировать тексты, ориентированные на определенную форму речевого общения, преодолеть трудности, связанные с лексико-грамматическим и стилистическим оформлением деловой и процессуальной документации.

Библиографические ссылки

1. Авдеевнина О. Ю. Введение в профессиональный дискурс как лингвометодическая концепция // Русский язык и литература в образовательном процессе: материалы Международной науч.-практ. конф., г. Саратов, 1 марта 2016 г. Саратов, 2016. С. 189–202.
2. Быстрова Е. А. Цели обучения русскому языку, или какую компетенцию мы формируем на уроках // Русская словесность. 2003. № 1. С. 35–40.
3. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. 2-е изд. М., 1986.

© Файзуллина И. И., 2021

Г. Х. Шамсеева, А. М. Галямова,
Уфимский юридический МВД России

К ВОПРОСУ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СОВРЕМЕННОГО СОТРУДНИКА ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

Активно развивающееся современное общество неумолимо диктует новые правила и законы, которым должен соответствовать и современный сотрудник правоохранительных органов. Как известно, наряду с обязательными требованиями, которые предъявляются к профессионализму сотрудника органов внутренних дел, «устойчивые навыки коммуникации являются необходимыми и обязательными для осуществления поставленной задачи» [1, с. 252]. Современный полицейский должен грамотно и лако-

лично излагать свои мысли (как устно, так и письменно) на русском языке и/или любом другом государственном языке, если таковой имеется; владеть основами русского жестового языка; и от него требуется знание как минимум одного иностранного языка». Вопрос о лингвистической компетенции сотрудников правоохранительных органов всегда являлся актуальным, потому что в работе, которая основана на принципе «человек – человек», для успешного сотрудничества необходимо обладать определенными знаниями и навыками общения.

Особенно актуален этот вопрос в последние годы, в связи с нарастающей популярностью иноязычной подготовки. Как известно, качественное владение иностранным языком – это необходимое условие подготовки профессионала своего дела в любой области, в том числе правоохранительной. Значимым фактором современного развития общества в целом является межкультурная коммуникация: ведь благодаря ей возникает возможность налаживать взаимоотношения и устанавливать связи с различными диаспорами и другими культурами на бытовом и профессиональном уровне.

Бесспорно, что формирование коммуникативной компетентности для сотрудника органов внутренних дел, как представителя государственной власти, является неотъемлемой частью качественного профессионального образования. Вопрос актуальности обладания сотрудником знаниями иностранных языков несколько не преувеличен, так как в работе с людьми необходимо уметь правильно устанавливать контакты, налаживать отношения, уметь расположить к себе собеседника, достигать понимания с носителями других языков, культур, основываясь на их традициях, духовных, материальных и иных ценностях и в общем толерантно относиться к представителям разнообразных культур, религий и стран [2, с. 2021]. Овладение иностранным языком не только способствует развитию способностей к общению, но и помогает избавиться от возможных страхов и барьеров, посредством чего человек станет более коммуникабельным, а значит, наладит связи, которые впоследствии могут оказать содействие в работе.

Именно правильное формирование профессиональной компетенции в сфере установления коммуникаций в рамках получения образования повысит общий уровень подготовки специалиста правоохранительной деятельности, который будет способен уверенно и профессионально участвовать как в социокультурном, деловом, так и в повседневном общении. Тем более, в условиях межкультурного взаимодействия и процесса всемирной глобализации освоение дополнительных знаний в сфере языков, несомненно, будет способствовать росту и успеху в профессиональной деятельности и повысит его конкурентоспособность.

Знание иностранного языка сотрудником правоохранительных органов дает ему возможность развить и усовершенствовать иноязычную коммуникацию, которая пригодится в профессиональной деятельности.

Говоря о коммуникации сотрудника органа внутренних дел, в первую очередь подразумевают готовность к осуществлению поставленных задач на высшем уровне путем получения информации в юридически значимых ситуациях. Поэтому будущий сотрудник, начиная обучение в вузах МВД, должен научиться быть «компетентно коммуникативным». Этому во многом способствует изучение языков, так как сотрудник сталкивается с языковыми барьерами и учится преодолевать их, что в дальнейшем скажется только во благо при решении профессиональных задач.

В настоящее время изучение иностранных языков, особенно английского, не теряет своей актуальности. Иноязычная подготовка во многом облегчает речь и коммуникацию сотрудника во время обеспечения общественного порядка в период проведения массовых и иных мероприятий международного уровня. Таким образом, необходимо уделять особое внимание изучению профессиональных аспектов преподавания иностранных языков.

Хочется отметить, что на протяжении долгого времени мы наблюдаем позитивную тенденцию сближения правоохранительных органов разных стран мира, что обусловлено едиными задачами. В итоге меняется подход к преподаванию языков иных культур в юридических вузах России. Глубокий анализ работы правоохранительных органов говорит о том, что владение языком на уровне носителя – важное средство для коммуникации сотрудников, которое необходимо учитывать при обучении кадров [3, с. 54].

Из вышесказанного следует, что необходимо должное внимание уделять практическим навыкам говорения, чтобы сотрудник в дальнейшем мог грамотно и точно излагать свои мысли на иностранном языке. Таким образом, кроме определенного методического обеспечения и индивидуального плана работы с учащимися, необходимо разрабатывать навыки общения на примерах – типичных ситуациях, встречающихся в ежедневной работе правоохранительных органов. Данная подготовка должна обеспечить основными навыками, а также расширить кругозор сотрудника, который даст возможность быть готовым к разным ситуациям, а главное, реагировать на них максимально быстро и точно. Главное при организации занятия – ориентироваться как на личность сотрудника, так и на непосредственную его деятельность. Для успешной коммуникации нужно учитывать мировоззрение, опыт и интересы обучаемых, создавать эмоционально легкую атмосферу, которая не будет стеснять и ставить барьеры для изучения языка.

Как известно, одним из звеньев и проводником в мир знаний в учебном процессе является преподаватель. Именно он может мотивировать, вдохновить, создать благоприятную атмосферу и увлеченно повести за собой. Перед преподавателем поставлена важная задача – сформировать у обучаемых коммуникативные компетенции, которые позволили бы им свободно участвовать в процессе межкультурной коммуникации. Осуществить это помогают мероприятия игрового характера: деловые игры, викторины, квизы и др.

Курсанты Казанского юридического института с азартом и энтузиазмом принимают участие в интеллектуальных играх, викторинах, брейн-рингах, мозговых штурмах и квизах, приуроченных к тому или иному событию. Например, осенью 2020 г. с курсантами первого и второго курса была проведена интеллектуальная игра «Брейн-ринг» и Quiz of Kazan, которые были приурочены к столетию со дня образования ТАССР; в феврале 2021 г. – это ряд мероприятий, приуроченных к Международному дню родного языка и к 115-летию со дня рождения татарского поэта и журналиста, Героя Советского Союза Мусы Джалиля. Следует отметить, что наши курсанты с неподдельным интересом участвуют в подготовке сценариев и съемках учебных видеофильмов; во внеурочное время раз в неделю они посещают кружок по развитию английской разговорной речи English Club, а также кружок по татарскому языку «Ана теле».

Следует отметить, что разнообразие ролевых игр делает возможным применять их на протяжении всего учебного периода, делая период обучения увлекательным, познавательным и нескучным. Подобного рода мероприятия обеспечивают позитивное эмо-

циональное состояние обучаемых, создают благоприятную атмосферу и способствуют сплочению коллектива.

Библиографические ссылки

1. Шамсеева Г. Х., Ахметзянова Г. Р., Тазеев Г. Г. К вопросу об обучении иностранному языку в вузе МВД: социологический анализ // Вестник экономики, права и социологии. Казань, 2020. С. 252–254.
2. Лыскова М. И. Практические аспекты иноязычной подготовки сотрудников органов внутренних дел в системе дополнительного профессионального образования // Концепт. 2014. Т. 20. С. 2021–2025. URL: <http://e-koncept.ru/2014/54668.htm> (дата обращения: 18.03.2021).
3. Дежнева В. В. Иностранный язык как средство коммуникации будущих сотрудников органов внутренних дел // Психопедагогика в профессиональных органах. 2008. № 1 (32). С. 54–56.
4. Воробьева Т. И. Формирование профессиональных компетенций в процессе обучения иностранному языку в техническом вузе // Сибирский педагогический журнал. 2015. № 1. С. 57–61.

© Шамсеева Г. Х., Галямова А. М., 2021

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Атнагулова Алия Дамировна, преподаватель кафедры иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России.

Беглова Елена Ивановна, профессор кафедры иностранного языка и культуры речи Нижегородской академии МВД России, доктор филологических наук, профессор.

Бойченко Владимир Викторович, преподаватель кафедры русского языка Волгоградской академии МВД России, кандидат филологических наук.

Варлакова Татьяна Вячеславовна, доцент кафедры иностранных языков Академии управления МВД России, кандидат филологических наук, доцент.

Галямова Азалия Марселевна, курсант 2 курса факультета подготовки специалистов по программам высшего образования Казанского юридического института МВД России.

Емельянова Аксана Михайловна, доцент кафедры иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России, кандидат филологических наук, доцент.

Замальдинов Владислав Евгеньевич, преподаватель кафедры иностранного языка и культуры речи Нижегородской академии МВД России, кандидат филологических наук.

Кузьменкова Светлана Викторовна, преподаватель кафедры русского языка Волгоградской академии МВД России.

Мингазизова Гульнара Гумяровна, доцент кафедры языковедения и иностранных языков Казанского юридического института МВД России, кандидат педагогических наук.

Никонов Анатолий Владимирович, заведующий кафедрой русского языка Волгоградской академии МВД России, кандидат философских наук, доцент.

Паненко Елена Анатольевна, преподаватель кафедры русского языка Волгоградской академии МВД России.

Петрова Анна Сергеевна, доцент кафедры русского языка Санкт-Петербургского университета МВД России, кандидат педагогических наук.

Петрова Елена Александровна, заведующий кафедрой иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России, доктор филологических наук, доцент.

Посиделова Виктория Викторовна, заведующий кафедрой иностранных языков Ростовского юридического института МВД России, кандидат филологических наук.

Прокурова Наталья Сергеевна, профессор кафедры русского языка Волгоградской академии МВД России, доктор филологических наук, профессор.

Рашидова Джамила Тофиковна, старший преподаватель кафедры русского языка Санкт-Петербургского университета МВД России.

Секретева Алина Викторовна, преподаватель кафедры русского языка Волгоградской академии МВД России, кандидат филологических наук.

Файзуллина Ильдусьяр Ильгизовна, доцент кафедры иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России, кандидат филологических наук.

Шамсеева Гульнара Хамитовна, старший преподаватель кафедры языковедения и иностранных языков Казанского юридического института МВД России, кандидат филологических наук, доцент.

Научное издание

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ
ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ
В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Сборник научных трудов

Выпуск 3

Редактор *А. В. Секретева*
Компьютерная верстка *Ю. В. Сиволапова*
Дизайн обложки *Н. А. Доненко*

Волгоградская академия МВД России.
400089, Волгоград, ул. Историческая, 130.

Редакционно-издательский отдел.
400005, Волгоград, ул. Коммунистическая, 36.



Подписано к использованию 28.06.2021. Объем 1,1 Мб.
Тираж 11. Заказ 30.

ОПиОП РИО ВА МВД России. 400005, Волгоград, ул. Коммунистическая, 36.